



Зоя Ружин

# Україна є, Україна буде!

Вокальні твори  
українських композиторів  
у супроводі бандури

*Господь наділив Україну та її  
народ невичерпними земними благами,  
в тому числі, і кришталевими  
джерелами мистецької творчості.  
Наше завдання – відродити  
ініціативу народу, а заодно і його  
творчість та краще життя.*

*Т. Кірна*

---

Сердечна, щира **подяка** меценатам:  
міністру транспорту України  
**Кірпі Георгію Миколайовичу,**  
голови Українського міжнародного  
християнського фонду  
**Бабичу Валерію Георгійовичу**  
за фінансову підтримку  
цього видання.






ЗОЯ РҮЖИН

# Україна є, Україна буде!

Вокальні твори  
українських композиторів  
у супроводі бандури

Дорогому пакові Петру  
зі глибокою вдячністю  
зі любов'ю Вір Зод Ружини



Збірник вокальних творів «Україна є, Україна буде!» на вірші поетеси Зої Ружин вміщує близько сорока різних за тематикою, характером, складністю творів, написаних відомими українськими композиторами В. Кирейком, В. Павліковським, Ю. Шевченком, В. Шумейком, Р. Демчишином, В. Таловирею, Е. Бриліним, Ю. Решетарем, Т. Саматі-Оленевою на ін. для сольного виконання у супроводі бандури, ансамблів та капел бандуристів, а також хорові твори без супроводу.

Палка любов поетеси до рідної землі, до бандури – неповторного за своїм звучанням інструменту, що став символом волелюбного духу українського народу, – зробили можливим здійснення цього унікального проекту: вихід у світ збірника вокальних творів у супроводі бандури на вірші однієї поетеси.

Видання адресовано учням дитячих музичних шкіл, студентам музичних училищ, вищих музичних учбових закладів, аматорським та професійним виконавцям, ансамблям, капелам бандуристів, а також усім шанувальникам української пісні та бандури.

Музична редакція

*В. Я. Петренко*

Рецензенти:

*А. Т. Авдієвський*, Герой України,  
народний артист України,  
лауреат Державної премії України ім. Т. Г. Шевченка,  
академік Академії мистецтв України,  
генеральний директор, художній керівник  
Національного заслуженого академічного  
українського народного хору ім. Г.Г. Верьовки, професор

*Д. Ж. Антонюк*, полковник,  
начальник–художній керівник

Ансамблю пісні і танцю Збройних Сил України

*Н. Б. Брояко*, кандидат мистецтвознавства,  
лауреат Всеукраїнського конкурсу бандуристів, професор

*М. П. Гвоздь*, народний артист України,  
генеральний директор–художній керівник

Національної заслуженої  
капели бандуристів України ім. Г. І. Майбороди

На 1-й сторінці обкладинки – картина «Весняні квіти»  
заслуженого майстра народної творчості України *Г. М. Самарської*

На звороті обкладинки – фрагмент рушника з альбому  
«Козацький рушник». Упорядник С. Ігнатенко (Запоріжжя, 2003)

© З. Ружин, проект, вірші, 2004

© Е. Брилін, Р. Демчишин, В. Кирейко, В. Конощенко,  
Л. Макуха, І. Недзельський, В. Павліковський, Ю. Решетар,  
Т. Саматі-Оленева, В. Таловиря, Г. Топоровська,  
Ю. Шевченко, В. Шумейко, М. Юхновський, музика, 2004

© М. Гвоздь, О. Герасименко, В. Єсіпок, Л. Ларікова,  
С. Овчарова, В. Петренко, О. Степанцов, В. Таловиря,  
О. Хомич, перекладення, аранжування, 2004

# НАВІК ЄДИНІ

Вкраїни сонце зроста над світом  
В любові, мирі, у добрі.  
Возносять край наш піснним квітом,  
Край древньоруський солов'ї.

Слізьми і кров'ю земля полита,  
Доволі плакати нам, страждать.  
На многі літа, на вічні літа,  
Нам вольну долю засівать.

Заграйте, сурми, щастя й свободи,  
Вітчизна кличе до перемог.  
Народ здолає всі перешкоди,  
Бо правда з нами і з нами Бог.

Вкраїні вольній, Вкраїні гордій,  
Землі священній здобудем славу.  
Вірні родині - навік єдині,  
Звеличим соборну нашу державу!



## *Із віри і любові*

У пісні доля і душа народу. Бути причетним до такого феноменального вияву людського духу, яким є пісня, для кожного митця – щастя особливе. Зоя Ружин тако-го щастя спізнала.

Книжка, яку ви, шановний читачу, щойно розгорнули, – то своєрідний підсумок багаторічної праці закоханої в рідну землю людини, одержимої ідеєю творити добро, переливати багатство своєї душі у слово й мелодію. Непростим був шлях самотньої авторки до цієї книжки. Зужита фраза – мистецтво вимагає жертв – Зої Ружин стосується не опосередковано. Життя не раз випробовувало її характер на стійкість, але за всяких обставин Зоя Володимирівна залишалася вірною своєму покликанню. Сили й натхнення черпала вона у любові до людей, до музики і пісні.

Саме любов'ю до всього святого і прекрасного – передусім до отчого краю, його історії і культури – виповнена ця книжка. Складають її пісні патріотичні, героїко-романтичні, ліричні, родинно-побутові, жартівливі. Написані вони у творчій співдружності з такими ушлявленими і вимогливими до літературної основи вокаль-них творів митцями, як Микола Гвоздь і Віталій Кирейко та багатьма іншими їхніми колегами.

Пісні на вірші Зої Ружин увійшли до репертуару Національної капели бандуристів України, капели бандуристів Національної музичної академії України ім. П. І. Чайковського, заслуженого ансамблю пісні і танцю Збройних Сил України, ансамблю солістів «Благовіст», ансамблів бандуристок «Мальви» Національного педагогічного університету ім. М. Драгоманова, «Чарівні струни» БНТ Львівської залізниці, «Чарівниці» Дніпропетровського музичного училища ім. М. Глінки, народних хорових колективів «Либідь» (м.Київ), «Запорізькі козаки» (м. Запоріжжя), «Червона калина» (м. Ніжин), «Золоте перевесло» (с-ще Петриківка), «Джерело» (с-ще Петропавлівка) та багатьох інших професійних і самодіяльних колективів.

Прихильно поставився й позитивно оцінив творчий доробок Зої Ружин генеральний директор Національного заслуженого академічного українського народно-го хору імені Г. Г. Верьовки Герой України Анатолій Авдієвський. Ушлявлений ма-estro рекомендує цю збірку як педагогічний та концертний репертуар для учнів дитячих музичних шкіл, музичних училищ, аматорських та професійних виконавців, капел, ансамблів бандуристів. А видатний сучасний поет, академік Борис Олійник, ознайомившись з рукописом книжки «Україна є, Україна буде!», оцінив його так: «Збірка вокальних творів у супроводі бандури на слова Зої Ружин, як ніколи, і потрібна, і своєчасна. Тим паче, що вона адресується і апелює до сердець грядущого нашої Держави – до молоді! Поза всяким сумнівом, цей, як нині модно говорити, проект, – стане помітним явищем в духовному розвої України!».

Приєднуюсь до цієї високої оцінки і щиро зичу пісням Зої Ружин, народженим з віри і любові, щасливої долі та найкоротшої дороги до людських сердець.

Микола ЛУКІВ,  
заслужений діяч мистецтв  
України і Російської Федерації

## *Кобза... Бандура...*

Ці поняття символічні для кожного українця. «Кобзар» Тараса ШЕВЧЕНКА генієм своїм об'єднав народ наш у націю, пробудив у душах співвітчизників струни гідності, честі, свободи. І це звучання крізь віки передається від серця до серця, кличе до боротьби за кращу долю України.

Тому ми завжди всією душею вбираємо музику, що ллється з цього дивовижного інструмента, сприймаючи її вже як своєрідний код безсмертя, творчої сили народу.

Яка ж радість для душі – пробуджувати у струнах мелодії, котрі дарують такий цілющий заряд духовності!

Яке щастя – долучатися до духовної скарбниці України, до пісень, дум, балад – справжніх мистецьких коштовностей, величних материків краси і мудрості!

Отож, гадаю, для всіх, хто шанує бандуру, її віщу мову, цінним дарунком стане видання, яке Ви зараз тримаєте. Заслужений працівник культури України, поетеса Зоя РУЖИН віддавна невтомно трудиться на ниві духовності рідного народу. І особливе місце у її творчому доробку, як і в серці, посідає пісня. Зоя Володимирівна разом з багатьма композиторами створила десятки пісень на різні теми. Їх виконують народні артисти України Н. Матвієнко, В. Шпортко, В. Степова, Л. Ларікова; заслужені артисти України О. Василенко, В. Павлік, О. Крюкова, М. Одольська, М. Шуневич, Л. Боровець, Ю. Карпенко, Г. Топоровська, Т. Саматі-Оленева, а також хорова колективи і безліч аматорів. Саме бандурі поетеса довірила сповідь найсокровенніших струн своєї душі. Причому найсвітліші, найсвятіші чуття її, як бачимо, присвячені Любові. Любові до Батьківщини. Любові до Людини. Любові до Прекрасного. А в підсумку все це – спів серця про Україну – нашу улюблену Вітчизну, її ясну вроду, її непросту долю...

Як же потрібно, як важливо це нині! Вбачаю навіть особливий символ у тому, що твори ці народилися саме в часи розбудови незалежної України, коли має втілитися свята мрія багатьох поколінь. Отож пісні Зої РУЖИН передають ідеали, чуття, прагнення сучасників в унікальному Зодчестві Суверенності, і, водночас, кличуть до активної праці, відродження національної свідомості і духовності.

Кобзарі – ці легендарні Гомери України – споконвіку довіряли бандурі й кобзі найсвятіші патріотичні почуття народу, пробуджуючи гідність у співвітчизників, закликаючи до боротьби за кращу долю. І нині поетеса Зоя РУЖИН вже власними поезіями, покладеними на мову струн бандури, продовжує священну традицію. В її творах знаходяться слова для початківців і для сивочолих шанувальників мистецтва, для учнів і вчителів, для аматорів і для професіоналів... Збірка пісень, мов джерело, дає початок величній ріці Любові, якій плинути в Україні між берегами вічності.

Отож прошу Господа, аби благословив кожного, хто слова і ноти цих творів обертатиме в спів бандури і власної душі! Хай поезія слова і музики древніх струн примножують духовну силу сучасної України!

Валерій БАБИЧ,  
голова Українського міжнародного  
християнського фонду,  
віце-президент Всеукраїнського  
фонду Тараса Шевченка

## *Світ образів Зої Ружин*

У вітчизняному культурному просторі Зоя Ружин є яскравим прикладом творця, чие життя в буквальному розумінні слова підкорене великій ідеї утвердження національної самовизначеності та самосвідомості українського народу.

Пошук шляхів для реалізації цього надзавдання і становить зміст її творчості, яка в кращих своїх проявах піднеслася до широкого загальнолюдського звучання, принісши поетесі всеукраїнське визнання.

Слово-свідок. У поезії Зої Ружин – свідок палкий, полум'яний і пристрасний. Світ її образів, ніби скульптурно окреслених, напоєний генетичною народною пам'яттю, з'єднаний пуповиною з осердям української духовності, християнством.

Слово-матеріал. Поетичне слово Зої Ружин голографічно об'ємне. У патетичних строфах віршів «Україна є, Україна буде!», «Свята Україна», «Єднаймося, браття!», «Єдиний Бог, єдина Україна», «Дзвони Києва» благородством мармуру постає Батьківщина-мати у безкінечному християнському космосі; у героїчних рядках «Братикозаки», «Козацька родина» гранітом величі височать звитяжні лицарі українського духу; у ліричних замальовках «Очі твої», «Зимовий вечір», «Мавка лісова» магічно проступає прозорий кришталь духовної чистоти та цноти.

Слово-інотація. Поезія Зої Ружин майстерно проінтонована, як відомими професійними композиторами – Віталієм Кирейком, Володимиром Павліковським, Ростиславом Демчишиним, Едуардом Бриліним, так і талановитими виконавцями-бандуристками – Людмилою Ларіковою, Ларисою Макухою, Галиною Топоровською, Оксаною Хомич.

Збірник «Україна є, Україна буде!» на вірші Зої Ружин вміщує солоспіви у супроводі бандури, твори для ансамблів, капел бандуристів та хори без супроводу.

Твори, запропоновані у збірнику, пройшли апробацію і стали окрасою концертного репертуару ушлявленої Національної капели бандуристів України під орудою Миколи Гвоздя, численних професійних та аматорських ансамблів, солістів-бандуристів.

Пісня Зої Ружин відбулася. Її Слово бринить у потужних вітрилах мелодій, пробуджує дух, звеличує душу, чарує серце.

Надія БРОЯКО,  
лауреат Всеукраїнського конкурсу бандуристів,  
кандидат мистецтвознавства,  
завідуюча кафедрою кобзарського мистецтва  
та бандури Київського Національного  
Університету культури та мистецтва,  
професор



Коріння від землі бере снагу і силу,  
Щоб дерево могло плоди добірні дати.  
Одвічний цикл життя нам подарує крила,  
Якщо трудом своїм зумієм возсіяти.

В любові до землі, до Бога, до народу  
Росте безсмертний дух у вірі пресвятій.  
Душа наша - жива. І п'є джерельну воду,  
Щоб віддано служить Вітчизні дорогій.

(Зоя Ружин. «Життя»)

# Заграй, бандуро, заспівай!

солоспіви у супроводі бандури





# ЗАГРАЙ, БАНДУРО, ЗАСПІВАЙ!

Слова Зої Ружин

Музика Віталія Таловирі

Пожвавлено

*f* *poco rit.*

The first system of the score is a piano introduction. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The music begins with a forte (*f*) dynamic and gradually decelerates, marked *poco rit.* The melody in the treble staff is primarily eighth and quarter notes, while the bass staff provides a steady accompaniment of quarter notes.

Стримано

*mf*

За - грай, бан - ду - ро, за - спі - вай, хай

*mf*

The second system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single treble clef staff, starting with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The lyrics are: "За - грай, бан - ду - ро, за - спі - вай, хай". The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The piano part continues the rhythmic pattern established in the first system.

ся - ють зо - рі бла - го - віс - ні! Зі - грій бла - го - сло - вен - ний

The third system continues the vocal and piano accompaniment. The vocal line is on a single treble clef staff, and the piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef). The lyrics are: "ся - ють зо - рі бла - го - віс - ні! Зі - грій бла - го - сло - вен - ний". The piano part continues the rhythmic pattern established in the previous systems.

край, да - руй нам, коб - зо, ра - дість піс - ні. Бан - *f*

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a single treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: "край, да - руй нам, коб - зо, ра - дість піс - ні. Бан -". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a 7/8 time signature. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a simpler bass line in the left hand. A dynamic marking of *f* (forte) is placed at the end of the system.

-ду - ро, мо - я ти го - луб - ко, сес - три - це. Бан - ду - ро, ду - ші ти мо -

The second system continues the musical score. The vocal line lyrics are: "-ду - ро, мо - я ти го - луб - ко, сес - три - це. Бан - ду - ро, ду - ші ти мо -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic and harmonic structure as the first system. A dynamic marking of *f* is also present at the end of the system.

-с - ї скарб-ни - це. Бан - ду - ро, мо - с - ї лю - бо - ві світ-ли - це. О

The third system concludes the musical score. The vocal line lyrics are: "-с - ї скарб-ни - це. Бан - ду - ро, мо - с - ї лю - бо - ві світ-ли - це. О". The piano accompaniment continues with the same rhythmic and harmonic structure. A dynamic marking of *f* is also present at the end of the system.

коб - зо, ти до - ля мо - я! То - бі зав-жди від - да - на я!

Заграй, бандуро, заспівай,  
Хай сяють зорі благовісні!  
Зігрій благословенний край,  
Даруй нам, кобзо, радість пісні.

П р и с п і в :

Бандуро, моя ти голубко, сестрице.  
Бандуро, душі ти моєї скарбнице.  
Бандуро, моєї любові світлице.  
О, кобзо, ти доля моя!  
Тобі завжди віддана (відданий) я!

О кобзо, посестро, злети  
Веселкою над цілим світом,  
Народу душу просвіти  
Пісень рясним, розкішним квітом.

П р и с п і в .

Бандуро, трепетна душа,  
Твої пісні палкі, жагучі...  
Безсмертним струнам не страшні  
Ні чорна ніч, ні дні пекучі.

П р и с п і в .

О кобзо, землю освяти  
Любові духом пречарівним,  
У серці кожного зрости  
Вогнем калини чудодійним.

П р и с п і в .



# СПРАВЖНЯ УКРАЇНКА

Слова Зої Ружин

Музика Віталія Кирейка  
Перекладення Оксани Хомич

Помірно швидко

*mf*

Лас - тів-ко мо - я, до - неч-ко рід-нень - ка, кві - точ-ко яс-на,

*mf*

ми - ла й че - пур-нень - ка. Хо - чу, щоб зрос-ла з те-бе гар-на жін - ка,

щи-ра до лю-дей, справж-ня у-кра-їн - ка. Ді - ти — квіт ду - ші

на-шо-ї дер-жа - ви, ма - те-рі-зем - лі ко-ло-соч-ки сла-ви. Ви - рос-туть во-ни —

У-кра-ї-ни кри - ла. Тож міц - ній, рос - ти, до-ню мо-я ми - ла.

Ластівко моя, донечко рідненька,  
Квіточко ясна, мила й чепурненька.  
Хочу, щоб зросла з тебе гарна жінка,  
Щира до людей, справжня українка.

П р и с п і в :

Діти — квіт душі нашої держави,  
Матері-землі колосочки слави.  
Вироснуть вони — України крила.  
Тож міцній, рости, доню моя мила.

В навчанні мудрій, змалечку гартуйся,  
До святих трудів доленьки готуйся.  
Вірю, що зросте з тебе гарна жінка,  
Щедра на добро, справжня українка.

П р и с п і в .

В щасті та біді рід щоб шанувала,  
Щоби ти нужди на віку не знала.  
Хоч життя твоє — чиста ще сторінка.  
Знаю — ти зростеш, справжня українка.

П р и с п і в .

# КОЗАЦЬКА РОДИНА

Слова Зої Ружин

Музика Едуарда Бриліна  
Перекладення Віталія Таловирі

Урочисто



Piano introduction in B-flat major, 4/4 time. The music is marked *f* (forte). It features a melody in the right hand with a triplet of eighth notes and a bass line in the left hand. The tempo is marked "Урочисто" (solemnly).



Vocal entry and piano accompaniment. The vocal line begins with a rest followed by the lyrics "Ко - заць - ка ро - ди - на у". The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the right hand and a bass line. The music is marked *f* (forte) and *simile* (similar).



Vocal continuation and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics "сві - ті є - ди - на, є - ди - на мо - гут - ня ко - заць - ка сі - м'я. Ко -". The piano accompaniment continues with a bass line and chords in the right hand.

-заць - ка ро-ди - на— мо - я Ук - ра-ї - на, мо - я Ук - ра-ї - на— ге-

-ро - їв зем-ля! Гар - ту - ють - ся кри - ла, дже - рель - на - я си - ла, дже-

-рель - на - я си - ла під - но - сить ор-лів. Рос - туть пе - ре-мо - ги і

квіт - нуть до - ро - ги, до - ро - ги з ко - заць - ких зви - тяг, пра - по - рів.

3

Бра - ти - по - бра - ти - ми ді - ла - ми сво - ї - ми, ді -

3

-ла - ми за ма - тін - ку - прав - ду сто - ять. Зем - ля роз - кві - та - є ро -

3



-да - ми міц-ни - ми, нам світ для лю-бо - ві й доб - ра бу - ду-вать. Зрос -

-та Ук - ра - ї - на — щас - ли - ва ро-ди - на — у твор - чос - ті, пра - ці, до -

-ві - рі лю-дей. Ко - заць - ка ро-ди - на — нам до - ля є-ди - на, тож

будь - мо є-ди - ні на - ві - ки. Гей! Гей! Ко - заць - ка ро-ди - на — нам

до - ля є-ди - на, тож будь - мо є-ди - ні на - ві - ки. Гей! Гей!

Козацька родина у світі єдина,  
Єдина могутня козацька сім'я.  
Козацька родина — моя Україна,  
Моя Україна — героїв земля!  
Гартуються крила, джерельная сила,  
Джерельная сила підносить орлів.  
Ростуть перемоги і квітнуть дороги,  
Дороги з козацьких звитяг, прапорів.

Брати-побратими ділами своїми,  
Ділами за матінку-правду стоять.  
Земля розквітає родами міцними,  
Нам світ для любові й добра будувать.  
Зроста Україна — щаслива родина —  
У творчості, праці, довірі людей.  
Козацька родина — нам доля єдина,  
Тож будьмо єдині навіки. Гей! Гей!

Двічі

Ганні Самарській

# ВІНОК ДИВОЦВІТУ

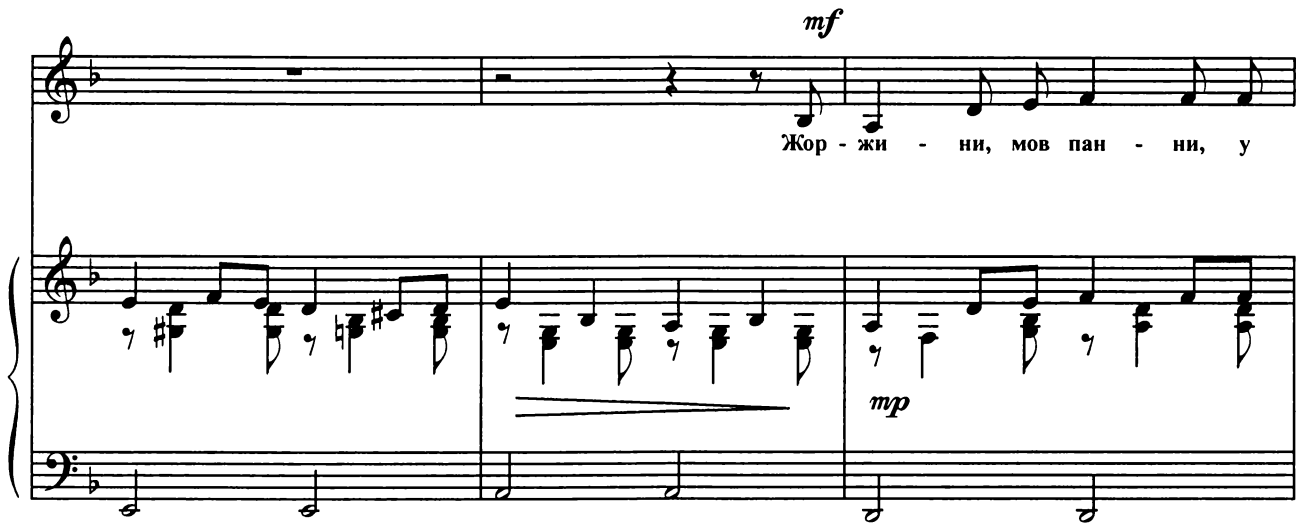
Слова Зої Ружин

Музика Віталія Таловирі

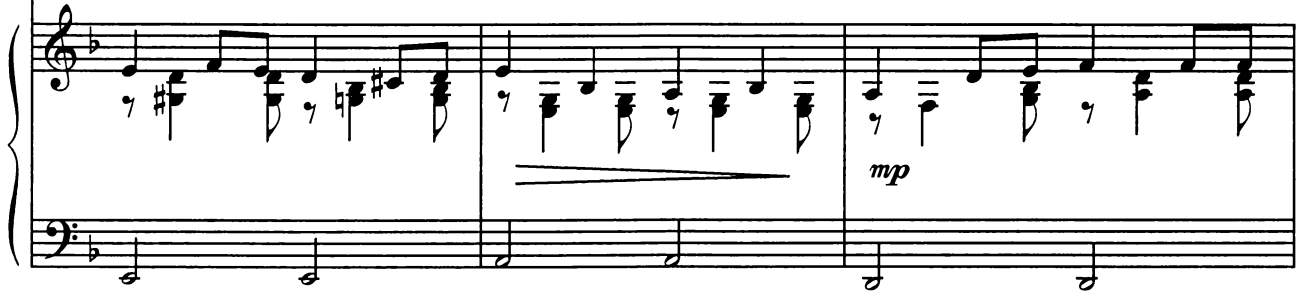
Помірно, стримано



Introduction for piano, marked *f*. The music is in 4/4 time and begins with a single quarter note in the right hand, followed by a series of chords and moving lines in both hands.



First vocal phrase, marked *mf*. The lyrics are: Жор - жи - ни, мов пан - ни, у



Piano accompaniment for the first phrase, marked *mp*. The piano part features a steady accompaniment with some melodic lines in the right hand.



Second vocal phrase. The lyrics are: твор - чос - ті Ган - ни ча - ру - ють сво - є - ю кра - со - ю. Ус -



Piano accompaniment for the second phrase. The piano part continues with a similar accompaniment style, supporting the vocal line.

-міх - не - ні кві - ти — ї - ї лю - бі ді - ти — вми - ва - ють - ся вран - ці ро -

-со - ю. Бар - ві - но - чок в'єть - ся, і піс - не - ю ллєть - ся од -

-віч - на со - на - та при - ро - ди. У зрі - лос - ті лі - та ві -

-нок ди - во - цві - ту — мов сон - це ду - хов - но - ї вро - ди.

Жоржини, мов панни,  
 У творчості Ганни  
 Чарують своєю красою.  
 Усміхнені квіти — її любі діти —  
 Вмиваються вранці росюю.  
 Барвіночок в'ється,  
 І піснею лється  
 Одвічна соната природи.  
 У зрілості літа вінок дивоцвіту —  
 Мов сонце духовної вроди.

Колосся і м'ята  
 У променях свята  
 Вклоняються праці майстрині.  
 Конвалії, рута — краса незабуття —  
 Панують між срібла полині.  
 Палає калина,  
 Уся Україна  
 Оспівана в творчому злеті.  
 Жар-птиці казкові і квіти чудові  
 Злилися в натхненнім букеті.

На зоряній ниві  
 Рослини щасливі,  
 За ружами неба заграва.  
 Суцвіття вишневі, сади яблуневі —  
 Розквітла земля величаво.  
 У кожній рослині, на кожній картині  
 Пульсує нетлінно природа.  
 Довершено сяє, красу прославляє  
 Во славу Українського Роду.



# РАНОК

Слова Зої Ружин

Музика Віталія Кирейка  
Перекладення Світлани Овчарової

Не поспішаючи, приглушено

*mf*  
Х.СП.

*poco rit.*  
*a tempo*

*mf*

Со - няч - но по - ля - ми роз - ли - ли - ся  
Пруж - ні стеб - ла ві - те - рець хи - та,

со - ня - хи яс - кра - во зо - ло - тис - ті.  
вся зем - ля сер - пан - ком о - по - ви - та.

*sempre legato*

Яс - но - яс - но в не - бо по - тяг - ли - ся —  
Со - ня - хо - ва піс - ня зо - ло - та

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a single treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp and a common time signature. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand.

і зем - ля в роз - кіш - но-му на - мис - ті.  
про - лі - та - є в стиг - лім не - бі лі - та.

The second system continues the musical score. The vocal line and piano accompaniment are consistent with the first system. The piano accompaniment includes some dynamic markings and phrasing slurs.

1

*poco rit.*

The third system is a piano solo section, indicated by the number '1' in a box. It features a complex piano accompaniment with sixteenth-note patterns in the right hand and a bass line in the left hand. A dynamic marking of *poco rit.* is present. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

2

The fourth system is a piano solo section, indicated by the number '2' in a box. It continues the piano accompaniment from the previous system, featuring similar sixteenth-note patterns and a bass line. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

*mf*

Тіль - ки маль - ва о - ди - но - ко ма - с, маль - ва - ді - ва

*legato*  
*mf*

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). It contains three measures of music with lyrics underneath. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) and features several triplet patterns, indicated by the number '3' above the notes. The dynamic marking *mf* is present in both parts.

ста - ла о - край по - ля, ста - ла о - край по - ля.

*poco rit.*

The second system continues the musical score. The vocal line has two measures of music with lyrics. The piano accompaniment continues with triplet patterns. In the final measure of the piano part, there is a marking *poco rit.* (poco ritardando) and a hairpin symbol indicating a gradual deceleration of the music.

*mf*

Ніж - ну вро - ду в са - мо - ті пле - ка - с.

*a tempo*

X.СП.

*legato*

The third system of the musical score features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has two measures of music with lyrics. The piano accompaniment is marked *a tempo* and includes a box containing the text 'X.СП.'. The piano part is marked *legato* and consists of a series of ascending eighth-note patterns.

A ко - хан - ня з віт - ром — та - ка до - ля.

*f*

A ко - хан - ня з віт - ром, а ко -

*mf* *rubato*

-хан - ня з віт - ром, а ко - хан - ня з віт - ром — ї - ї

*sf*



# ОЧІ ТВОЇ

Слова Зої Ружин

Музика Галини Топоровської

Помірно

*mf*

O - чі тво - ї, мов ус-міх - не-ні

*mf* *mp*

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a whole rest followed by a melodic phrase. The middle staff is the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth notes. The bottom staff is the bass line, providing harmonic support with a simple melodic line. Dynamics include *mf* and *mp*.

зо - рі, мов дві ці - лю - щі кри - ни - чень-ки

The second system continues the musical score. The vocal line has a melodic line with some rests. The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern. The bass line remains simple and supportive. Dynamics are consistent with the first system.

до - лі, о - чі тво - ї без - кі - неч - но лас -

The third system concludes the musical score. The vocal line ends with a melodic phrase. The piano accompaniment and bass line provide a final harmonic resolution. Dynamics are consistent with the previous systems.

-ка - ві, ві - рю в їх ши - рість, во - ни не лу -

-ка - ві. В ро - ся - ні ран - ки і мі - сяч - ні

но - ці мрі - ють по він - ця за - ко - ха - ні

o - чи, ся - ють пре - чис - ті, ча - рів - ні, вес -

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 4/4 time signature. The lyrics are "o - чи, ся - ють пре - чис - ті, ча - рів - ні, вес -". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs). The right hand features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a simple harmonic accompaniment.

-ня - ні, кві - ти ко - хан - ня ду - ші по - лу -

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "-ня - ні, кві - ти ко - хан - ня ду - ші по - лу -". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some chords and rests in the right hand.

-м'я - ні.

The third system concludes the musical score. The vocal line has the lyrics "-м'я - ні." and ends with a final note. The piano accompaniment also concludes with a final chord in the right hand and a sustained note in the left hand.



7 7

Сон-це із їх - ніх гли-бин про-гля -

-да - є, зна-ю, ду - ша тво - я, лю - бий, ко -

-ха - є, зна - ю, жит - тя на - ше — спіль - на сте -

-жи - на, зна - ю, тво - я я не - бес - на дру -

-жи - на. О - чі тво - бо - ві.

*rit.*

Очі твої, мов усміхнені зорі,  
Мов дві цілющі криниченьки долі,  
Очі твої безкінечно ласкаві,  
Вірю в їх щирість, вони не лукаві.

В росяні ранки і місячні ночі  
Мріють по вінця закохані очі,  
Сяють пречисті, чарівні, весняні,  
Квіти кохання душі полум'яні.

Сонце із їхніх глибин проглядає,  
Знаю, душа твоя, любий, кохає,  
Знаю, життя наше — спільна стежина,  
Знаю, твоя я небесна дружина.

Очі твої, мов усміхнені зорі,  
Мов дві криниці цілющі долі.  
Очі тобі Богом дані чудові,  
Кличуть у всесвіт свій, повні любові.

# ГАЛУШЕЧКИ

Слова Зої Ружин

Музика Володимира Павліковського

Жваво, весело, жартівливо

The musical score is written in G major and 2/4 time. It consists of a piano accompaniment and a vocal line. The piano part features a lively, rhythmic accompaniment with various dynamics including *f*, *sfz*, *mf*, and *ten.* The vocal line is in the bass clef and includes the lyrics: "День ска - ка - ли ко - за - ки в ніч гли - бо - ку - ю. Гей! Зу - пи - ни - ли їх зір - ки в ти - ші й спо - ко - ї."

Музична партитура для пісні «Галушечки». Вона складається з фортепіанного супроводу та вокальної лінії. Темп і настрій вказані як «Жваво, весело, жартівливо». Музика написана в мажорі (G) та 2/4 такту. Вокальна лінія виконана в басовому регістрі. Текст пісні українською мовою.

Ли - же по - лу - м'я ка - зан,

Січ ре - го - четь - ся. Га - см сте - лить - ся ту - ман,

їс - ти хо - четь - ся. Ой га - лу - га - лу - га - лу,

ой га - лу - шеч - ки. Гей! Під - морг - ну - ли ко - за - кам

*poco a poco ritenuto* *ten.* *a tempo*

кра - лі - ще - бе - ту - шеч - ки! А - ха - ха - ха, ха - ха - ха - ха. Ух - ха!

*poco a poco ritenuto* *ten. ten.* *ff* *f a tempo*

*mf*

День скакали козаки  
 В ніч глибокую. Гей!  
 Зупинили їх зірки  
 В тиші й спокої.  
 Лиже полум'я казан,  
 Січ регочеться.  
 Гаєм стелиться туман,  
 Їсти хочеться.

П р и с п і в :

Ой галу-галу-галу,  
 Ой галушечки. Гей!  
 Підморгнули козакам  
 Кралі-щебетушечки!  
 А-ха-ха-ха, ха-ха-ха-ха. Ух-ха!

Ви навіяли думки  
 Про домівоньку. Гей!  
 Про вишневії садки,  
 Про сусідоньку.  
 Там голубку обіймав  
 Під тополею.  
 Там я палко покохав  
 Чорнобровую.

П р и с п і в :

Ой галу-галу-галу,  
 Ой галушечки. Гей!  
 Підморгнула козаку  
 Краля-щебетушечка!  
 А-ха-ха-ха, ха-ха-ха-ха. Ух-ха!

Вибулькують галушки:  
 Буль-буль-булькають! Гей!  
 Дерев'яні черпаки  
 В казан гулькають.  
 Ой із салом галушки  
 Дуже смаковитіі.  
 Вас вітають гопаком  
 Козарлюги ситіі.

П р и с п і в :

Ой галу-галу-галу,  
 Ой галушечки. Гей!  
 Підморгнули козакам  
 Кралі-щебетушечки!  
 А-ха-ха-ха, ха-ха-ха-ха. Ух-ха!

# ПРИВІТАЛЬНА

Слова Зої Ружин

Музика Лариси Макухи

Весело  
%(%%)

*mf*

1.(2,4) Цок, цок, цок, ой чо - бі-точ-ки

*f* *mf*

The first system of the musical score is in 4/4 time with a key signature of one sharp (F#). It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest, followed by a melodic phrase starting on G4. The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte). A first ending bracket is present over the final two measures of the system.

да - ру - ва - ла ма - ти доч - ці, та - то — хуст - ку роз - пис - ну, зу - стрі - ча - ла щоб вес - ну.

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has lyrics: "да - ру - ва - ла ма - ти доч - ці, та - то — хуст - ку роз - пис - ну, зу - стрі - ча - ла щоб вес - ну." The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern. The system concludes with a double bar line.

Ой роз - пис - ну, зу - стрі - ча - ла щоб вес - ну.

%%⊕

The third system continues the vocal and piano parts. The vocal line has lyrics: "Ой роз - пис - ну, зу - стрі - ча - ла щоб вес - ну." The piano accompaniment features a more active right hand with chords and eighth notes. The system ends with a double bar line and a final ending bracket.



3.(5) У дів-чи-ну-че - пу-ру-ху за - ко-хавсь хло-пець по ву-ха. Ру-ки в не-ї зо - ло - ті —

по - ве - зе йо - му в жит-ті. Ой зо - ло-ті — по - ве - зе йо - му в жит-ті. §

Цок, цок, цок, ой чобіточки  
Дарувала мати дочці,  
Тато — хустку розписну,  
Зустрічала щоб весну.  
Ой розписну,  
Зустрічала щоб весну.

Хлопець стукає в віконце,  
Виглянь з хати, моє сонце,  
Бо немилий білий світ,  
Калинонько, ніжний цвіт.  
Весь білий світ,  
Калинонько, ніжний цвіт.

У дівчину-чепуруху  
Закохавсь хлопець по вуха.  
Руки в неї золоті —  
Повезе йому в житті.  
Ой золоті,  
Повезе йому в житті.

Цок, цок, цок, із рушниками  
До сватів йде донька мами,  
Чиста, гарна, молода,  
Як джерельная вода.  
Ой молода,  
Як джерельная вода.

Цок, цок, чари наливають,  
Молодих гості вітають:  
Побажаємо сім'ї  
Буть щасливій на землі!  
Новій сім'ї,  
Буть щасливій на землі!

# ГРАЙ, МУЗИКО!

Слова Зої Ружин

Музика Едуарда Бріліна  
Перекладення Світлани Овчарової

**Жваво**

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth-note patterns and some trills. The lower staff is in bass clef and contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *f* (forte) is placed below the first measure of the upper staff.

The second system continues the piano introduction with similar melodic and rhythmic patterns in both staves.

The third system features a vocal entry in the upper staff, marked with a dashed line and the word "Qua". The piano accompaniment continues in the lower staff.

The fourth system shows the vocal line with the lyrics: "Грай, му - зи - ко, та не стій —". The piano accompaniment is also present.

The fifth system continues the piano accompaniment with chords and rhythmic patterns in both staves.

ко - за - ків он ці - лий рій. Лий - ся, пі - сень - ка дзвін - ка.

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are "ко - за - ків он ці - лий рій. Лий - ся, пі - сень - ка дзвін - ка." The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. The melody is simple and rhythmic, with a mix of quarter and eighth notes.

Я ве - се - ла кра - леч - ка. Лий - ся, пі - сень - ка дзвін - ка.

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Я ве - се - ла кра - леч - ка. Лий - ся, пі - сень - ка дзвін - ка." The piano accompaniment features a consistent rhythmic pattern of chords and moving lines in both hands.

Я ве - се - ла кра - леч - ка. Ой - йой, ой - йой, грай, та ли - ха не ской,

The third system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Я ве - се - ла кра - леч - ка. Ой - йой, ой - йой, грай, та ли - ха не ской,". The piano accompaniment includes some more complex rhythmic figures and a final cadence.

у ша-ле-но-му вог-ні все па-ла-є у ме-ні.

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are "у ша-ле-но-му вог-ні все па-ла-є у ме-ні." The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) and features a complex, rhythmic texture with many chords and moving lines.

У ша-ле-но-му вог-ні, гой! Все па-ла-є у ме-ні.

The second system continues the musical score. The vocal line has a first ending bracket above it. The lyrics are "У ша-ле-но-му вог-ні, гой! Все па-ла-є у ме-ні." The piano accompaniment continues with similar complexity, including a piano dynamic marking (p) at the end of the system.

ні.

The third system concludes the musical score. The vocal line has a first ending bracket above it. The lyrics are "ні." The piano accompaniment features a double bar line and a repeat sign, followed by a piano dynamic marking (p).

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth-note patterns and some accidentals. The lower staff is in bass clef and provides a simple harmonic accompaniment with quarter and eighth notes.

The second system continues the musical piece with similar notation to the first system, showing the progression of the piano accompaniment in both staves.

The third system features a 'pizz' (pizzicato) marking above the first few notes of the upper staff. The upper staff has a melodic flourish, while the lower staff continues with a steady accompaniment.

За - хме - лі - ла у тан - ку, вда - чу ма - ю - чи пал -

The fourth system shows the vocal line in the upper staff, which is a simple melody corresponding to the lyrics. The lower staff continues the piano accompaniment with a consistent rhythmic pattern.

-ку. За-круж-ля-ли ко - за - ки, що згу-би-ла й каб - лу -

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). It begins with a half rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, a half note F4, and a half note E4. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. The right hand plays a rhythmic pattern of eighth notes and chords, while the left hand plays a simple bass line of quarter notes.

-ки. За-круж-ля-ли ко - за - ки, що згу-би-ла й каб - лу -

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a half rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, a half note F4, and a half note E4. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system, with the right hand playing eighth notes and chords, and the left hand playing quarter notes.

-ки. Ой - йой, ой - йой, грай, та ли - ха не ской,

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a half rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, a half note F4, and a half note E4. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the previous systems, with the right hand playing eighth notes and chords, and the left hand playing quarter notes.

у ша - ле - но - му вог - ні все па - ла - с у ме - ні.

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are "у ша - ле - но - му вог - ні все па - ла - с у ме - ні." The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

У ша - ле - но - му вог - ні, гой!

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a rest in the first measure, followed by the lyrics "У ша - ле - но - му вог - ні, гой!". The piano accompaniment continues with similar rhythmic and melodic patterns, ending with a double bar line.

Все па - ла - с у ме - ні.

The third system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a rest in the first measure, followed by the lyrics "Все па - ла - с у ме - ні." The piano accompaniment continues with similar rhythmic and melodic patterns, ending with a double bar line. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is present in the piano part.



Грай, музико, та не стій —  
Козаків он цілий рій.  
Лийся, пісенька дзвінка. | Двічі  
Я весела кралечка.

П р и с п і в :

Ой-йой, ой-йой,  
Грай, та лиха не ской,  
У шаленому вогні | Двічі  
Все палає у мені.

І ще й бубен виграс,  
Усидіти не дає.  
Іди геть, журба моя, | Двічі  
Веселитись буду я.

П р и с п і в .

Захмеліла у танку,  
Вдачу маючи палку.  
Закружляли козаки, | Двічі  
Що згубила й каблуки.

П р и с п і в .

Україно, ти, як сонце в небі, благодатне  
світло твоє. Рідна наша земле, ти витримала стільки  
горя, поневірянь, лихоліть на своєму шляху, але ми  
воскресали і відроджувались, живемо і міцніємо, бо  
маємо непохитну віру, велику  
любов до тебе, Батьківщино...  
Вір нам, земле рідна, синам і донькам своїм,  
вір, що ніколи не зрадімо тебе.  
Волелюбний, відданий тобі народ стверджує:  
велично сонцелика Україна є, Україна буде  
во віки віків

(Зоя Ружин. «До України»)

# Україна є, Україна буде!

ансамблі





# МОЛІМОСЬ...

Слова Зої Ружин

Музика Володимира Павліковського

Помірно.  $\text{♩}$  74-76

*mf*

Помірно.  $\text{♩}$  74-76

*mf*

Помірно.  $\text{♩}$  74-76

*mf*

The first system of the score consists of three staves labeled I, II, and III. Each staff begins with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 4/4. Above each staff, the tempo is marked 'Помірно' (Moderato) and the tempo range is indicated as '♩ 74-76'. The dynamic marking 'mf' (mezzo-forte) is placed below the first staff. The music features a steady, rhythmic accompaniment with various chordal textures and melodic lines.

Вокальний ансамбль

Урочисто *mf*

Все - виш - ній Бо - же, об' - єд - най на -

Урочисто

Урочисто

Урочисто

The second system of the score features a vocal ensemble and piano accompaniment. The vocal part is written on a single staff with a treble clef and a key signature of two flats. The tempo is marked 'Урочисто' (Admoderato) and the dynamic is 'mf'. The lyrics are: 'Все - виш - ній Бо - же, об' - єд - най на -'. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a key signature of two flats. The tempo is also marked 'Урочисто'. The piano part provides a harmonic and rhythmic foundation for the vocal line.

-род, у ві - рі та лю - бо - ві на - ша

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is the vocal line, with lyrics in Ukrainian: "-род, у ві - рі та лю - бо - ві на - ша". The second staff is the right-hand piano part, featuring a melodic line with a long slur. The third staff is the left-hand piano part, featuring a rhythmic pattern of eighth notes with triplets. The fourth staff is the grand staff (treble and bass clefs) for the piano accompaniment.

си - ла. Роз - брат гань - бить дер - жа - ви ро - до -

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is the vocal line, with lyrics in Ukrainian: "си - ла. Роз - брат гань - бить дер - жа - ви ро - до -". The second staff is the right-hand piano part, featuring a melodic line with a long slur. The third staff is the left-hand piano part, featuring a rhythmic pattern of eighth notes with triplets. The fourth staff is the grand staff (treble and bass clefs) for the piano accompaniment.

-від і під - рі - за ще не - зміц - ні - лі

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line, with lyrics written below it. The second staff is the right-hand piano part, and the third and fourth staves are the left-hand piano part. The music is in a minor key and features a mix of melodic and harmonic textures.

кри - ла. Роз-брат гань - бить дер - жа - ви ро - до - від і під - рі -

The second system continues the musical score with five staves. It maintains the same instrumental structure as the first system, with a vocal line and piano accompaniment. The lyrics continue across the staves.

-за ще не-зміц-ні-лі кри-ла. Мо-лі-мось, брат-тя, ми—од-на сі-

This system contains the first two lines of the musical score. The top staff is the vocal line, and the bottom two staves are the piano accompaniment. The lyrics are: "-за ще не-зміц-ні-лі кри-ла. Мо-лі-мось, брат-тя, ми—од-на сі-".

-м'я. У-сі ми ді-ти Бо-жо-ї ро-

This system contains the second two lines of the musical score. The top staff is the vocal line, and the bottom two staves are the piano accompaniment. The lyrics are: "-м'я. У-сі ми ді-ти Бо-жо-ї ро-". The piano accompaniment includes triplets in the right hand.

Музична партитура першого системного зразка. Вона складається з чотирьох нотних ліній: верхня лінія — вокальна партія, нижні три лінії — фортепіанне супроводження. Ключова підписана на двох лінійках (F, C), що вказує на тональність Ф-дур. Ритмічний розмір не вказано, але за характером нотного матеріалу можна припустити 4/4 такт. Вокальна партія починає з нот, що відповідають літерам "ди - ни". Фортепіанне супроводження складається з акордів та рухомих ліній, що підтримують вокальну мелодію.

-ди - ни. Єд - на - є нас у - сіх свя - та зем - ля ко - рін - ням

Музична партитура другого системного зразка. Вона складається з чотирьох нотних ліній: верхня лінія — вокальна партія, нижні три лінії — фортепіанне супроводження. Тональність та ритмічний розмір збережені. Вокальна партія починає з нот, що відповідають літерам "пра - ді - дів - сько - ї ка - ли - ни". Фортепіанне супроводження продовжує підтримувати вокальну мелодію з використанням акордів та рухомих ліній.

Єд - на - є нас у - сіх свя - та зем -  
пра - ді - дів - сько - ї ка - ли - ни. Єд - на - є нас свя - та зем -



-ля ко-рін-ням пра - ді - дів-сько - ї ка - ли - ни. **Con moto.** ♩. 80-82  
Мо - лі - мось,

-ля, пра - ді - дів-сько - ї ка - ли - ни. **Con moto.** ♩. 80-82

**f**

**Con moto.** ♩. 80-82

**Con moto.** ♩. 80-82

**f**

Detailed description: This system contains the first two staves of a musical score. The top staff is a vocal line with lyrics in Ukrainian. The bottom staff is a piano accompaniment. The tempo is marked 'Con moto' and the time signature is common time (C). The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The first staff ends with a dynamic marking 'f' (forte). The second staff also has a 'Con moto' marking and a 'f' dynamic marking.

брат - тя, ми — од - на сі - м'я. Го - туй - мо - ся до Бо - жо - го при -  
Мо - лі - мось, ми — од - на сі - м'я. Го - туй - мо - ся при -

Мо - лі - мось, ми — од - на сі - м'я. Го - туй - мо - ся до Бо - жо - го при -  
Мо - лі - мось, ми — од - на сі - м'я. Го - туй - мо - ся при -

3 3 3 3 3 3 3 3

Detailed description: This system contains the second two staves of the musical score. The top staff continues the vocal line with lyrics. The bottom staff continues the piano accompaniment, featuring several triplet markings (indicated by the number '3' above groups of notes). The tempo and key signature remain consistent with the first system.

-час - тя.

за - сі - я,

-час - тя.

Лю - бов Гос - под - ня в сер - ці за - сі - я, за - сі - я, від - кри - с

шлях до муд - рос - ті і шас - тя. Лю - бов Гос - под - ня в сер - ці за - сі -

*poco a poco ritardando*

Урочисто  
*mf*

-я, від-кри-є шлях до муд-рос-ті і щас-тя. Все-виш-ній

*poco a poco ritardando*

Урочисто

*poco a poco ritardando*

Урочисто

*poco a poco ritardando*

*poco a poco ritardando*

Урочисто

Урочисто

Бо-же, об'-сд-най на-рол...

*mf*

*mf*

*mf*

Всевишній Боже, об'єднай народ,  
У вірі та любові наша сила.  
Розбрат ганьбить держави родовід  
І підріза ще незміцнілі крила.

| Двічі

Молімось, браття, ми — одна сім'я.  
Усі ми діти Божої родини.  
Єднає нас усіх свята земля  
Корінням прадідівської калини.

| Двічі

Молімось, браття, ми — одна сім'я.  
Готуймося до Божого причастя.  
Любов Господня в серці зася,  
Відкриє шлях до мудрості і щастя.

| Двічі

Всевишній Боже, об'єднай народ...

# УКРАЇНА Є, УКРАЇНА БУДЕ!

Слова Зої Ружин

Музика Ростислава Демчишина  
Аранжування Оксани Герасименко

Урочисто  
Вокальний ансамбль *mf*

У-кра - ї - но! Ти од-на на-ша рід - на ма-ти, ду-хом

Урочисто *mf* *mp*

Урочисто *mf* *mp*

*f*

муд-рос-ті ві-ків, свя-тіс - тю кри-ла-та. Від зе - ле-них гір Кар-пат до сте - пів без кра-ю вір-но,

*f*

*f*

The musical score is written in 4/4 time with a key signature of one sharp (F#). It features three vocal parts and piano accompaniment. The piano part consists of two staves (I and II). The score includes dynamic markings such as *mf*, *mp*, and *f*. The lyrics are in Ukrainian and describe the unity and future of Ukraine.

*mf*

ши - ро, мов - ди - тя, я те - бе ко - ха - ю. Хлі - бо - соль - ний, воль - ний край, у кра -

*mf*

*mf*

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It contains the lyrics: "ши - ро, мов - ди - тя, я те - бе ко - ха - ю. Хлі - бо - соль - ний, воль - ний край, у кра -". The piano accompaniment is written in grand staff (treble and bass clefs). The right hand features a rhythmic pattern of eighth notes and chords, while the left hand plays a simple bass line. Dynamic markings include a crescendo hairpin above the vocal line and two *mf* markings within the piano accompaniment.

-сі при - ро - ди про - сві - ти і по - сд - най в зла - го - ді на - ро - ди. Хай Гос -

The second system of the musical score continues from the first. It also consists of three staves. The vocal line continues with the lyrics: "-сі при - ро - ди про - сві - ти і по - сд - най в зла - го - ді на - ро - ди. Хай Гос -". The piano accompaniment maintains the same rhythmic and harmonic structure as the first system. The dynamic marking *mf* is present in the piano part.

*tr*

-подь в не-лег-кий час нас о - бе - рі-га-є, до-ля хай ли-ха зав-жди дім наш об-ми-на-є. У-кра -

Detailed description: This system contains the first line of music. It includes a vocal line with lyrics, a piano accompaniment with a treble and bass clef, and a trumpet part indicated by the 'tr' marking. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The lyrics are: '-подь в не-лег-кий час нас о - бе - рі-га-є, до-ля хай ли-ха зав-жди дім наш об-ми-на-є. У-кра -'

З душею

-ї - на є, У - кра - ї - на бу - де! У - кра - ї - но - ма - ти, то - бі

*tr*

З душею

*tr*

Detailed description: This system contains the second line of music. It includes a vocal line with lyrics, a piano accompaniment with a treble and bass clef, and a trumpet part indicated by the 'tr' marking. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The lyrics are: '-ї - на є, У - кра - ї - на бу - де! У - кра - ї - но - ма - ти, то - бі'. The system is divided into two parts by a double bar line. The first part includes the vocal line and piano accompaniment. The second part includes the piano accompaniment and the trumpet part.

ві - рять лю - ди. У - кра - ї - на є, У - кра - ї - на бу - де! У виш -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The lyrics are written below the notes. The middle staff is the right-hand part of a piano accompaniment, and the bottom staff is the left-hand part. The music features a mix of chords and moving lines.

-не - вим цві-ті, най-до - рож - ча в сві-ті. Тож у мир-но-му тру-ді по-сд - най - мо ру-ки, щоб жи -

The second system of the musical score continues the composition. It features a vocal line with lyrics, piano accompaniment, and dynamic markings. The lyrics are: "-не - вим цві-ті, най-до - рож - ча в сві-ті. Тож у мир-но-му тру-ді по-сд - най - мо ру-ки, щоб жи -". The dynamic marking *mf* (mezzo-forte) is present in both the vocal and piano parts. The piano accompaniment includes a circled cross symbol (⊕) above the first measure of the right-hand part.



Музична партитура першого системного з'язку. Вона складається з трьох частин: вокальної лінії, лінійної партії та фортепіанного супроводу. Вокальна лінія починається з нотного рядка в тональності Д-мажор і ритмічному розмірі 4/4. Під нею наведено українські ліричні тексти. Лінійна партія та фортепіанний супровід виконані в тому ж тональному та ритмічному стилі. Фортепіанний супровід складається з двох частин: правої та лівої руки.

ли під чистим небом діти і онуки. І віддасть нам земля щедрим

Музична партитура другого системного з'язку. Вона складається з трьох частин: вокальної лінії, лінійної партії та фортепіанного супроводу. Вокальна лінія починається з нотного рядка в тональності Д-мажор і ритмічному розмірі 4/4. Під нею наведено українські ліричні тексти. Лінійна партія та фортепіанний супровід виконані в тому ж тональному та ритмічному стилі. Фортепіанний супровід складається з двох частин: правої та лівої руки.

у рожах, дзвонять шастя розіллють ся над славетним краєм. Укра //

*mp*

⊕

-рож - ча в сві-ті. М...

*mp*

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It begins with a whole note G4, followed by a series of eighth notes: A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4, C4. A large slur covers the notes from A4 to G4. The lyrics "-рож - ча в сві-ті. М..." are written below the notes. The middle staff is a piano accompaniment in treble clef, starting with a quarter rest followed by eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4, C4. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, starting with a quarter rest followed by eighth notes: G2, A2, B2, C3, B2, A2, G2, F#2, E2, D2, C2. A dynamic marking *mp* is placed above the middle staff.

A...

The second system of the musical score continues the composition. The top staff is a vocal line in treble clef, continuing the melody from the first system. It features a large slur over the notes G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4, C4. The lyrics "A..." are written below the final notes. The middle staff is a piano accompaniment in treble clef, continuing the accompaniment from the first system. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, continuing the accompaniment from the first system. The dynamic marking *mp* is not explicitly repeated in this system.

*f* *rit.* *a tempo*  
 У - кра -  
*f* *rit.* *a tempo*  
*f* *rit.* *a tempo*

ї - на є, У - кра - ї - на бу - де! У - кра - ї - но - ма - ти, то - бі ві - рять лю - ди. У - кра -

- і - на с, У - кра - ї - на бу - де! У - кра - ї - на с! У - кра - ї - на с, У - кра -

*ff*

*ff*

*ff*

- і - на бу - де!

*ff*

*ff*

*fff*

*ff*

*fff*

Україно! Ти одна наша рідна мати,  
Духом мудрості віків, святістю крилата.  
Від зелених гір Карпат до степів без краю  
Вірно, щиро, мов дитя, я тебе кохаю.

Хлібосольний, вольний край, у красі природи  
Просвіти і поєднай в злагоді народи.  
Хай Господь в нелегкий час нас оберігає,  
Доля хай лиха завжди дім наш обминає.

П р и с п і в :

Україна є, Україна буде!  
Україно-мати, тобі вірять люди.  
Україна є, Україна буде!  
У вишневім цвіті, найдорожча в світі.

Тож у мирному труді поєднаймо руки,  
Щоб жили під чистим небом діти і онуки.  
І віддячить нам земля щедрим урожаєм,  
Дзвони щастя розіллються над славетним краєм.

П р и с п і в .

# УКРАЇНО МОЯ

Слова Зої Ружин

Музика Володимира Павліковського

Помірно швидко, урочисто.  $\text{♩} = 100$

*f*  
Помірно швидко, урочисто.  $\text{♩} = 100$

*mf*  
Помірно швидко, урочисто.  $\text{♩} = 100$

*mp*

*poco rit.*

*poco rit.*

*poco rit.*

Сопрано I *mf*

Сопрано II *mf*

Ми бу - дів - ни - ці рід - но - ї зем -

Ми бу - дів - ни - ці рід - но - ї зем -

*a tempo*

*a tempo*

*a tempo*

Сопрано I

Сопрано II

Альт

-лі, кра - са ї - ї в ко - лос - сі і ка - ли - ні. Єд - на - ють нас піс - ня - ми со - ло -

-лі, кра - са ї - ї в ко - лос - сі і ка - ли - ні. Єд - на - ють нас піс - ня - ми со - ло -

в ко - лос - сі і ка - ли - ні. Єд - на - ють нас піс - ня - ми со - ло -

-в'ї у ло - ні до - ро - го - ї Ук - ра - ї - ни. Єд - на - ють

-в'ї у ло - ні до - ро - го - ї Ук - ра - ї - ни. Єд - на - ють

-в'ї у ло - ні до - ро - го - ї Ук - ра - ї - ни. Єд - на - ють

The first system of the musical score consists of six staves. The top three staves are vocal lines, each with the lyrics '-в'ї у ло - ні до - ро - го - ї Ук - ра - ї - ни. Єд - на - ють'. The bottom three staves are piano accompaniment, including a grand staff (treble and bass clefs) and a single treble clef staff. The music is in a minor key and features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests and dynamic markings.

нас піс - ня - ми со - ло - в'ї у ло - ні до - ро - го - ї Ук - ра -

нас піс - ня - ми со - ло - в'ї у ло - ні до - ро - го - ї Ук - ра -

нас піс - ня - ми со - ло - в'ї у ло - ні до - ро - го - ї Ук - ра -

The second system of the musical score consists of six staves. The top three staves are vocal lines, each with the lyrics 'нас піс - ня - ми со - ло - в'ї у ло - ні до - ро - го - ї Ук - ра -'. The bottom three staves are piano accompaniment, including a grand staff (treble and bass clefs) and a single treble clef staff. The music continues with similar rhythmic patterns and melodic lines as the first system.



-ї - ни. Єд - ність на - ша,  
 -ї - ни. Єд - ність на - ша,  
 -ї - ни. Єд - ність на - ша,

єд - ність од - на, си - ла й во - ля— до - ля Ук - ра - ї - ни.  
 єд - ність од - на, си - ла й во - ля— до - ля Ук - ра - ї - ни.  
 єд - ність од - на, си - ла й во - ля— до - ля Ук - ра - ї - ни.

2

— це на - ді - я Ук - ра - ї - ни.

— це на - ді - я Ук - ра - ї - ни.

— це на - ді - я Ук - ра - ї - ни.

2

Ми, Ук - ра - ї - ни донь - ки і си - ни, не - сі - мо

Ми, Ук - ра - ї - ни донь - ки і си - ни, не - сі - мо

не - сі - мо

ед - ність у сво - ї ро - ди - ни. Зрос - та Віг - чиз - на пос - ту - пом вес -

ед - ність у сво - ї ро - ди - ни. Зрос - та Віг - чиз - на пос - ту - пом вес -

ед - ність у сво - ї ро - ди - ни. Зрос - та Віг - чиз - на пос - ту - пом вес -

The first system of the musical score consists of six staves. The top three staves are vocal lines for three voices, each with the lyrics 'ед - ність у сво - ї ро - ди - ни. Зрос - та Віг - чиз - на пос - ту - пом вес -'. The bottom three staves are piano accompaniment, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The piano part includes chords and melodic lines, with some notes marked with accents.

-ни, в єд - нан - ні віль - на до - ля Ук - ра - ї - ни. Зрос - та Віг -

-ни, в єд - нан - ні віль - на до - ля Ук - ра - ї - ни. Зрос - та Віг -

-ни, в єд - нан - ні віль - на до - ля Ук - ра - ї - ни. Зрос - та Віг -

The second system of the musical score consists of six staves. The top three staves are vocal lines for three voices, each with the lyrics '-ни, в єд - нан - ні віль - на до - ля Ук - ра - ї - ни. Зрос - та Віг -'. The bottom three staves are piano accompaniment, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The piano part includes chords and melodic lines, with some notes marked with accents.

-чиз - на пос - ту - пом вес - ни, в сд - нан - ні віль - на до - ля Ук - ра -  
 -чиз - на пос - ту - пом вес - ни, в сд - нан - ні віль - на до - ля Ук - ра -  
 -чиз - на пос - ту - пом вес - ни, в сд - нан - ні віль - на до - ля Ук - ра -  
 ї - ни. Будь - мо є -  
 ї - ни. Будь - мо є -  
 ї - ни. Будь - мо є -

-ди - ні, будь - мо щас - ли ві!

-ди - ні, будь - мо щас - ли ві!

-ди - ні, будь - мо щас - ли ві!

The first system of the musical score consists of six staves. The top three staves are vocal lines for three voices, each with the lyrics "-ди - ні, будь - мо щас - ли ві!". The fourth staff is the right-hand piano part, featuring a complex texture with many beamed sixteenth notes. The fifth and sixth staves are the left-hand piano part, consisting of a steady eighth-note bass line.

Ві - ра, на - ді - я, лю - бов нас сд -

Ві - ра, на - ді - я, лю - бов нас сд -

Ві - ра, на - ді - я, лю - бов нас сд -

The second system of the musical score also consists of six staves. The top three staves are vocal lines for three voices, each with the lyrics "Ві - ра, на - ді - я, лю - бов нас сд -". The fourth staff is the right-hand piano part, with a complex texture of beamed sixteenth notes. The fifth and sixth staves are the left-hand piano part, with a steady eighth-note bass line.

-на. Муд - ри - ми будь - мо,

-на, Муд - ри - ми будь - мо,

-на. Муд - ри - ми будь - мо,

The first system of the musical score consists of seven staves. The top three staves are vocal lines in a soprano, alto, and tenor/bass register, respectively. They all sing the lyrics: "-на. Муд - ри - ми будь - мо,". The piano accompaniment is written on the bottom four staves. It includes a right-hand part with chords and a left-hand part with a steady eighth-note bass line. There are some decorative flourishes in the piano part, including a triplet of eighth notes in the right hand.

друж - ни - ми будь - мо, бо Ук - ра -

друж - ни - ми будь - мо, бо Ук - ра -

друж - ни - ми будь - мо, бо Ук - ра -

The second system of the musical score also consists of seven staves. The top three staves are vocal lines, all singing the lyrics: "друж - ни - ми будь - мо, бо Ук - ра -". The piano accompaniment continues on the bottom four staves, maintaining the same rhythmic and harmonic structure as the first system. It features a consistent eighth-note bass line and chords in the right hand, with some melodic lines in the piano part.

- і - на с - ди - на, од - на!  
 - і - на с - ди - на, од - на!  
 - і - на с - ди - на, од - на!

Єд - ність на - ша,  
 Єд - ність на - ша,  
 Єд - ність на - ша,

ед - ність од - на, си - ла й во - ля — до - ля Ук - ра - ї - ни.

ед - ність од - на, си - ла й во - ля — до - ля Ук - ра - ї - ни.

ед - ність од - на, си - ла й во - ля — до - ля Ук - ра - ї - ни.

це на - ді - я Ук - ра - ї - ни. Ук - ра - ї - но мо -

це на - ді - я Ук - ра - ї - ни. Ук - ра - ї - но мо -

це на - ді - я Ук - ра - ї - ни. Ук - ра - ї - но мо -



The image shows a musical score for a vocal and piano piece. It consists of seven staves. The top three staves are vocal lines, each starting with the syllable '-я!' and featuring a 'gliss' (glissando) marking. The bottom four staves are piano accompaniment, with the first two staves grouped by a brace. The music is in 2/4 time and B-flat major.

Ми будівничі рідної землі,  
Краса її в колосі і калині.  
Єднають нас піснями солов'ї  
У лоні дорогої України.

Двічі

П р и с п і в :

Єдність наша, єдність одна,  
Сила й воля — доля України.  
Єдність наша, єдність одна —  
Це надія України.

Ми, України доньки і сини,  
Несімо єдність у свої родини.  
Зроста Вітчизна поступом весни,  
В єднанні вільна доля України.

Двічі

Будьмо єдині, будьмо щасливі!  
Віра, надія, любов нас єдна!  
Мудрими будьмо, дружними будьмо!  
Бо Україна єдина, одна!

П р и с п і в .

Україно моя!

# СВЯТА УКРАЇНА

Слова Зої Ружин

Музика Едуарда Бриліна  
Перекладення Віталія Таловири

The musical score is written for voice and piano. It consists of three systems of staves. The first system (I and II) is an instrumental introduction. The second system features a vocal solo line and piano accompaniment. The third system continues the piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte), and tempo markings like *Помірно* (moderato). Trills and triplets are indicated throughout the piece.

**Помірно**  
*f*

**Помірно**  
*f*

**Соло**  
*mf*

Ви - ще тво-рін-ня Гос - под-не — лю-ди-на.

*mf*

*mf*

На - ша ро - ди-на — свя - та У-кра-ї - на. Хай ко - ло-силь-ся на шас-тя й доб-ро

Соло

віч - не, про - ро - че Хрис - то - ве зер - но. *mf*

С. А. Ви - ше тво - рін - ня Гос - под - не - лю - ди - на. *mf*

Т. Б.

На - ша ро - ди - на - свя - та Ук - ра - ї - на. Хай ко - ло - сить - ся на шас - тя й доб - ро

*mf* 3 3

На - ші сер - ця жа - гу - чі

*tr*

віч - не, про - ро - че Хрис - то - ве зер - но. А...

*tr*

3 3 3 3 3

за Ук - ра - ї - ну кві - ту - чу, за Ук - ра - ї - ну спі - ву - чу, за

Бо-га, за мир, за лю-бов. -бов. На-ші сер-ця жа-гу-чі

На-ші сер-ця жа-гу-чі

за Ук-ра-ї-ну кві-ту-чу, за Ук-ра-ї-ну спі-ву-чу, за

за Ук-ра-ї-ну кві-ту-чу, за Ук-ра-ї-ну спі-ву-чу, за

Бо - га, за мир, за лю - бов.

Бо - га, за мир, за лю - бов.

Вище творіння Господне — людина.  
 Наша родина — свята Україна.  
 Хай колоситься на щастя й добро  
 Вічне, пророче Христове зерно.

Приспів:

Наші серця жагучі  
 За Україну квітучу,  
 За Україну співучу,  
 За Бога, за мир, за любов!

У християнстві зросли наші крила.  
 Божа любов дає мудрість і силу.  
 Ми християни, і сестри, й брати,  
 Храми духовності нам берегти.

Приспів.

Вище творіння Господне — людина.  
 Наша родина — свята Україна.  
 Духом Христовим єднаймося, народе!  
 Віра відкриє молитви висоти.

Приспів.

# УКРІПИ НАС, ЛЮБОВ

Слова Зої Ружин

Музика Тетяни Ґаматі-Оленевої  
Перекладення Світлани Овчарової

Епічно *tr*

Епічно *tr*

*f*

*f*

Сопрано *mf*

Альт *mf*

Сій-мо зер-на доб - ра, душ без-смерт-на-я ни - ва. Хай рос-тить діт-во-

Сій-мо зер-на доб - ра, душ без-смерт-на-я ни - ва. Хай рос-тить діт-во-

*tr*

*tr*

The musical score is written in 12/8 time and consists of several systems. The first system shows the piano introduction with two staves labeled I and II, both marked 'Епічно' and 'tr'. The second system continues the piano introduction with a forte 'f' dynamic. The third system introduces the vocal parts: Soprano and Alto, both marked 'mf', with lyrics in Ukrainian. The piano accompaniment continues below the vocal staves, marked with 'tr'.

-ра сон-цем ви-тка-ні кри-ла. У нат-хнен-ня вог-  
 -ра сон-цем ви-тка-ні кри-ла. У нат-хнен-ня вог-

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines, each with lyrics underneath. The bottom two staves are piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs) and a brace on the left. The music is in 7/8 time and features a key signature of one flat (B-flat). The vocal lines are melodic and expressive, while the piano accompaniment provides a rhythmic and harmonic foundation with flowing eighth-note patterns.

-ні, тво-рі-мо що-хви-ли-ни. Квіт-ли щоб на зем-  
 -ні, тво-рі-мо що-хви-ли-ни. Квіт-ли щоб на зем-

The second system of the musical score also consists of four staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The music continues in the same 7/8 time and one-flat key signature. The vocal lines are more rhythmic and repetitive, with a focus on the lyrics. The piano accompaniment maintains the flowing eighth-note texture from the first system.



-лі у дер - жа - ві ро - ди - ни.  
 лі у дер - жа - ві ро - ди - ни.

This system contains two vocal staves and a piano accompaniment. The piano part consists of a right-hand treble clef staff and a left-hand bass clef staff. The vocal lines are in a major key with a key signature of one sharp (F#). The first vocal line has a long note on the first syllable, while the second vocal line has a more melodic line. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a simpler bass line in the left hand.

У - крі - пи нас, лю - бов, дай нам си - лу для зле - ту, збе - ре - жи нам, лю -  
 У - крі - пи нас, лю - бов, дай нам си - лу для зле - ту, збе - ре - жи нам, лю -

This system continues the musical score with two vocal staves and piano accompaniment. The piano part includes a right-hand treble clef staff and a left-hand bass clef staff. The vocal lines are in a major key with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a simpler bass line in the left hand.

-бов, Бо-гом да-ну пла - не - ту. У - крі-пи нас, лю - бов, у - крі-пи нас, лю-  
 -бов, Бо-гом да-ну пла - не - ту. У - крі-пи нас, лю - бов, у - крі-пи нас, лю-

This system contains the first two vocal staves and the piano accompaniment. The vocal lines are in a single melodic line with lyrics in Ukrainian. The piano accompaniment consists of a right-hand part with eighth-note patterns and a left-hand part with simple chords.

-бов! // -бов!  
 -бов! // -бов!

This system contains the second two vocal staves and the piano accompaniment. It features first and second endings for both parts. The piano accompaniment includes dynamic markings: *rit.* (ritardando) and *p* (piano). The vocal lines end with exclamation marks.

Сіймо зерна добра,  
Душ безсмертна нива.  
Хай ростить дітвора  
Сонцем виткані крила.  
У натхнення вогні,  
Творімо щохвилини.  
Квітли щоб на землі  
У державі родини.

П р и с п і в :

Укріпи нас, любов,  
Дай нам силу для злету,  
Збережи нам, любов,  
Богом дану планету.  
Укріпи нас, любов,  
Укріпи нас, любов!

Віри світла хода  
Б'є у райдужні дзвони.  
Поступ миру єдна  
Нас під Божі закони.  
Зоре ясна моя,  
Пресвята Україно,  
Щастя нам засія,  
Як дозріє калина.

П р и с п і в .

# БАТЬКІВЩИНА РІДНА, СОЛОВ'ІНА

Слова Зої Ружин

Музика Іллі Недзельського,  
Миколи Юхновського  
Перекладення Віталія Таловири

Жваво  
Чоловічий ансамбль

*mf*

Ой ка - ли - на, ка - ли - на - Га - ли -

Жваво *mf*

Жваво *mf*

Жваво *mf*

Жваво *mf*

-на со - ко - ла ко - ха -

-с. Мов ле - бід - ка,

мо - ло - да дів - чи на

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in G major, 3/4 time, with lyrics "мо - ло - да дів - чи на". The piano accompaniment is in the same key and time, with a treble and bass clef. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

ко - за - ка че - ка с.

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in G major, 3/4 time, with lyrics "ко - за - ка че - ка с.". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system.

*f* Ук - ра - ї - на, ма - ти Ук - ра -

The third system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in G major, 3/4 time, with lyrics "Ук - ра - ї - на, ма - ти Ук - ра -". The piano accompaniment features a dynamic marking of *f* (forte) and includes a piano (*p*) section in the right hand.

-і - на си - нів про - вод -

This system contains the first two lines of the musical score. The top staff is a vocal line in G major, 8/8 time, with lyrics "-і - на си - нів про - вод -". The piano accompaniment consists of a right-hand part with eighth-note patterns and a left-hand part with a steady bass line.

-жа - ла:

This system contains the second two lines of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "-жа - ла:". The piano accompaniment maintains the eighth-note rhythmic pattern in the right hand and the bass line in the left hand.

Бать - ків - щи - на рід - на, со - ло - в'ї -

This system contains the final two lines of the musical score. The vocal line concludes with the lyrics "Бать - ків - щи - на рід - на, со - ло - в'ї -". The piano accompaniment continues with the established eighth-note and bass line patterns.

-на за - хис - ту бла - га -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, with lyrics '-на за - хис - ту бла - га -'. The piano accompaniment is on the middle staff, and the bass line is on the bottom staff. The music is in 4/4 time and features a melodic line with some grace notes and a steady bass accompaniment.

-ла. Гей, ко -  
чу би -

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, with lyrics '-ла. Гей, ко -' and 'чу би -'. The piano accompaniment is on the middle staff, and the bass line is on the bottom staff. The music continues with a melodic line and a steady bass accompaniment.

за - ки та в гур - тах,  
чу - би лас тів - ки,

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, with lyrics 'за - ки та в гур - тах,' and 'чу - би лас тів - ки,'. The piano accompaniment is on the middle staff, and the bass line is on the bottom staff. The music concludes with a melodic line and a steady bass accompaniment.

во - ро - ніх сід - ла  
 грів - но - ні трі - по - ті :

-ли, на - че ві - тер по сте -  
 -ли. Вір - ні клят - ві ко - за -

-пах, во - ю -  
 -ки во - ро -





-ва - ти мча - ли.  
-га - гро - ми - ли.

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains two lines of lyrics: "-ва - ти мча - ли." and "-га - гро - ми - ли.". The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a simpler bass line in the left hand.



Стримано

Дай Бог шас - тя нень - ці - Ук - ра - ї  
Стримано

Стримано

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp. It contains two lines of lyrics: "Дай Бог шас - тя нень - ці - Ук - ра - ї" and "Стримано". The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a simpler bass line in the left hand.

-ні, хай квіт - не дер - жа

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp. It contains one line of lyrics: "-ні, хай квіт - не дер - жа". The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a simpler bass line in the left hand.

Музыкальный фрагмент в G-мажоре. Включает вокальную партию с нотами и украинскими текстами, а также фортепианное сопровождение. Текст: -ва! Сла - ва, сла - ва,

Музыкальный фрагмент в G-мажоре. Включает вокальную партию с нотами и украинскими текстами, а также фортепианное сопровождение. Текст: сла - ва Бать - ків - щи - ні!

Музыкальный фрагмент в G-мажоре. Включает вокальную партию с нотами и украинскими текстами, а также фортепианное сопровождение. Динамика *ff*. Текст: Гей, на - ро - ду сла

-ва!

Ой калина, калина-Галина  
 Сокола кохає.  
 Мов лебідка, молода дівчина  
 Козака чекає.  
 Україна, мати Україна  
 Синів проводжала:  
 Батьківщина рідна, солов'їна  
 Захисту благала.

П р и с п і в :

Гей, козаки, та в гуртах  
 Вороних сідлали,  
 Наче вітер по степах,  
 Воювати мчали.  
 Чуби-чуби ластівки,  
 Грізно тріпотіли.  
 Вірні клятві козаки  
 Ворога громили.

Вільна мати, свята Україна  
 З заходу до сходу.  
 Наша доля — доленька єдина,  
 Для усього роду.

Дай Бог щастя неньці-Україні,  
 Хай квітне держава!  
 Слава, слава, слава Батьківщині!  
 Гей, народу слава!

П р и с п і в :

Гей, козаки, та в гуртах  
 Вороних сідлали,  
 З буйним вітром по степах  
 Весело співали.  
 Чуби-чуби ластівки,  
 Гордо тріпотіли.  
 Вірні клятві козаки  
 Волю утвердили.

Дай Бог щастя неньці-Україні,  
 Хай квітне держава!  
 Слава, слава, слава Батьківщині!  
 Гей, народу слава!

# ЯБЛУНЕВИЙ ДЗВІН

Слова Зої Ружин

Музика Володимира Павліковського

Не поспішаючи, з натхненням.  $\text{♩} = 66$

tr

tr

tr

tr

tr

tr

Piano accompaniment for the first system, featuring treble and bass staves with triplets and accents.

Сопрано I *mf* *mf* *mf*

Сопрано II *mf* *mf* *mf*

Альт *mf* *mf* *mf*

у не - зна-ний світ у

Ле - жить до - ро - га у не - зна-ний світ

Ле - жить до - ро - га у не - зна-ний світ

Piano accompaniment for the second system, including vocal staves and piano accompaniment staves with triplets and accents.

руш-ни-ках, що ви-ши-ва-ла ма-ти. Сер - пан-ком бі-лим яб-лу - не-вий  
 що ви-ши-ва-ла ма-ти. Сер - пан-ком бі-лим яб-лу - не-вий  
 ви-ши-ва-ла ма-ти. Сер - пан-ком бі-лим яб-лу - не-вий

квіт, і чу-ю я від бать-ків-сько - ї ха - ти:

квіт, і чу-ю я бать-ків-сько - ї ха - ти:

квіт, і чу-ю я бать-ків-сько - ї ха - ти:

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*poco ten.* *a tempo*  
 А... Над зем - ле - ю дзвін,  
*poco ten.* *a tempo*  
 А... Над зем - ле - ю дзвін,  
*poco ten.* *a tempo*  
 А... Над зем - ле - ю дзвін,  
*f* *meno mosso* *poco ten.* *a tempo*  
*mf* *meno mosso* *poco ten.* *a tempo*  
*f* *meno mosso* *poco ten.* *a tempo* *gliss.*

\* gliss. не демпферувати.



яб - лу - не - вий дзвін. Над зем - ле - ю дзвін, рід - ний пе - ре - дзвін...

яб - лу - не - вий дзвін. Над зем - ле - ю дзвін, рід - ний пе - ре - дзвін...

яб - лу - не - вий дзвін. Над зем - ле - ю дзвін, рід - ний пе - ре - дзвін...

яб - лу - не - вий дзвін. Над зем - ле - ю дзвін, рід - ний пе - ре - дзвін...

яб - лу - не - вий дзвін. Над зем - ле - ю дзвін, рід - ний пе - ре - дзвін...

яб - лу - не - вий дзвін. Над зем - ле - ю дзвін, рід - ний пе - ре - дзвін...

*poco ten.*      *a tempo*

Над зем - ле-ю дзвін, яб-лу - не-вий дзвін. Над зем - ле-ю дзвін,

*poco ten.*      *a tempo*

Над зем - ле-ю дзвін, яб-лу - не-вий дзвін. Над зем - ле-ю дзвін,

*poco ten.*      *a tempo*

Над зем - ле-ю дзвін, яб-лу - не-вий дзвін. Над зем - ле-ю дзвін,

*poco ten.*      *a tempo*

*poco ten.*      *a tempo*

*poco ten.*      *a tempo*

*poco ten.*      *a tempo*

*f*  $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{3}$   $\oplus^1$   
рід - ний пе - ре-дзвін...

*f*  $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{3}$   
рід - ний пе - ре-дзвін...

*f*  $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{3}$   
рід - ний пе - ре-дзвін...

*f*  $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{3}$   $\oplus^1$   
 $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{3}$

*f*  $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{3}$   $\oplus^1$   $\overset{\frown}{3}$

*f*  $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{3}$   $\oplus^1$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{3}$   $\overset{\frown}{3}$

The musical score consists of six staves. The first three staves are vocal lines, each starting with a dynamic marking of *f* and containing the lyrics "рід - ний пе - ре-дзвін...". Each vocal line features a triplet of eighth notes followed by a quarter note, with a fermata over the quarter note. The first staff also includes a first ending bracket. The fourth staff is the right-hand piano accompaniment, featuring a triplet of eighth notes followed by a quarter note, with a fermata over the quarter note. The fifth staff is the left-hand piano accompaniment, featuring a triplet of eighth notes followed by a quarter note, with a fermata over the quarter note. The sixth staff is the right-hand piano accompaniment, featuring a triplet of eighth notes followed by a quarter note, with a fermata over the quarter note.

1

A musical staff with a treble clef containing a whole rest.

A musical staff with a treble clef containing a triplet of eighth notes.

Бар-

A musical staff with a treble clef containing a triplet of eighth notes.

Бар-

A musical staff with a treble clef featuring several triplets of eighth notes, a slur over a group of notes, and a triplet of eighth notes at the end.

A musical staff with a treble clef featuring triplets of eighth notes and a slur over a group of notes.

A musical staff with a bass clef featuring triplets of eighth notes and a slur over a group of notes.

Musical score for the first system, consisting of three staves. The top staff is in treble clef, the middle in treble clef, and the bottom in bass clef. The music is marked with a forte (*f*) dynamic. It features several triplet markings (indicated by a '3' and a bracket) and various articulations such as accents (>) and slurs. The key signature has two sharps (F# and C#).

**Виразно**

Musical score for the second system, consisting of three staves. The top staff is in treble clef, the middle in treble clef, and the bottom in bass clef. The music is marked with a forte (*f*) dynamic. It features several triplet markings (indicated by a '3' and a bracket) and a sextuplet (indicated by a '6' and a bracket). The word "Виразно" (Expressive) is written above the staves. The key signature has two sharps (F# and C#).

Повільно, з рухом

Віт - ри 30 - ло -

схо - пи - ли 30 - ло -

лис - тя 30 - ло -

Повільно, з рухом

Повільно, з рухом

Повільно, з рухом

-те, а я шля - ха - ми, не -

-те, і - ду бен - теж - ни - ми шля - ха - ми, не -

-те, бен - теж - ни - ми шля - ха - ми, не -

Музыкальный фрагмент, включающий вокальную партию и фортепиано. Вокальная партия состоит из трех строк нот, каждая со своими русскими текстами. Фортепиано представлено двумя стрками нот (верхней и нижней октавы). Музыка содержит триольные ритмы, обозначенные цифрой '3' и скобками. В начале вокальной партии и в начале фортепиано используются различные диатезисы (ключи). В конце фрагмента на фортепиано есть символ 'e'.

Не поспішаючи, наспівно

-су у сер - ці ніж - не і свя - те — зем - ну лю - бов і ви - ши - ван - ки

-су у сер - ці ніж - не і свя - те — зем - ну лю - бов і ви - ши - ван - ки

-су у сер - ці ніж - не і свя - те — зем - ну лю - бов і ви - ши - ван - ки

Не поспішаючи, наспівно

Accompanying piano part for the first system, featuring chords and triplets.

Не поспішаючи, наспівно

Accompanying piano part for the second system, featuring chords and triplets.

Не поспішаючи, наспівно

Accompanying piano part for the third system, featuring chords and triplets.



♩ Повільно, поступово прискорюючи

ма - ми.

ма - ми.

ма - ми.

♩ Повільно, поступово прискорюючи

3 3 3 3 3

♩ Повільно, поступово прискорюючи

3

♩ Повільно, поступово прискорюючи

3

3 3 3 3 *poco a poco espressivo*

*poco a poco espressivo*

3

3 3 3 3 *poco a poco espressivo*

3 3 3 *morendo*

3 3 3 *morendo* *poco ten.*

3 *morendo* *poco ten.*

Лежить дорога у незнаний світ  
У рушниках, що вишивала мати.  
Серпанком білим яблуневий квіт,  
І чую я від батьківської хати:

П р и с п і в :

Над землею дзвін,  
Яблуневий дзвін.  
Над землею дзвін,  
Рідний передзвін...

Барвисте листя в золотім вогні,  
Калина зріє у холодних росах.  
О мамо, мамо, посміхнись мені,  
Чому в очах твоїх журлива осінь?

П р и с п і в .

Вітри схопили листя золоте,  
А я іду бентежними шляхами,  
Несу у серці ніжне і святе —  
Земну любов і вишиванки мами.

П р и с п і в .

# ПЕТРИКІВКА

Слова Зої Ружин

Музика Віталія Кирейка

Не поспішаючи  
Соло

*mf*

Кал-ни - шев - ський Пет - ро зем - ля -  
зер - на рос - ти - ла Те -

I, II

*f* *mf*

-кам за - по - вів край ко - заць - кий у во - лі і друж - бі єд - на - ти, Бо - жим  
-тя - на Па - та і дбай - ли - во пле - кав їх у - чи - тель Ста - ти - ва, в світ - лій

3

сло - вом твор - ців на - ві - ки ос - вя - тив, тож нат - хнен - ням май - стри При - дні -  
пра - ці Пай - ка Дух без - смерт - ний злі - та, щоб лю - бов до зем - лі, мов ка -

*mf* **Більш рухливо**

-про - в'я ба - га - ті. Пет - ри - ків - ко, Пет - ри - ків - ко, ди - во - цві - те ча - рів -  
 -ли - на, до - зрі - ла.  
 Вокальний ансамбль

Гей, гей, ди - во - цві - те  
**Більш рухливо**

-ний, Пет - ри - ків - ко, Пет - ри - ків - ко, кра - ю При - дніп - ров - ський мій.  
 ча - рів - ний, Пет - ри - ків - ко, кра - ю При - дніп - ров - ський мій.

**Не поспішаючи**

1 2  
 2. Твор - чи 3. В Пет - ри - ків - ці мис - тец - тво — скраб - ни - ця доб - ра, бо на -  
 -ни - ця - вес - на пе - люст - ка - ми сі - я, буй - но -

3. В Пет - ри - ків - ці мис - тец - тво — скарб - ни - ця доб - ра, бо на -  
 -ни - ця - вес - на пе - люст - ка - ми сі - я, буй - но -

1 2  
**Не поспішаючи**

-ро - ду та-лант у ві - ках не - по - гас - ний.  
-лис - том са - дів, ще - бе - тан - ням пта - ши - ним.

-ро - ду та-лант у ві - ках не - по - гас - ний. Ук - ра - ї - на у тво - рах май -  
-лис - том са - дів, ще - бе - тан - ням пта - ши - ним. Ра - дість в гру - дях бри - нить і спі -

як - що за - дум о - кри - ле - ним був і пре - крас -  
роз - кві - та не - зрів - нян - на кра - са Ук - ра - ї -

-стрів о - жи - ва, як - що за - дум о - кри - ле - ним був і пре - крас  
-ва - с зем - ля, роз - кві - та не - зрів - нян - на кра - са Ук - ра - ї -

**Більш рухливо**

-ним. Пет - ри - ків - ко, Пет - ри - ків - ко, ди - во - цві - те ча - рів - ний, Пет - ри - ків - ко, Пет - ри -  
-ни.

-ним. Гей, гей, ди - во - цві - те ча - рів - ний, Пет - ри -

**Більш рухливо**

-ків - ко, кра - ю При-дніп - ров - ський мій. 4. Ча - рів-

-ків - ко, кра - ю При-дніп - ров - ський мій. 4. Ча - рів-

Калнишевський Петро землякам заповів  
 Край козацький у волі і дружбі єднати.  
 Божим словом творців навіки освятив,  
 Тож натхненням майстри Придніпров'я багаті.

П р и с п і в :

Петриківко, Петриківко, дивоцвіте чарівний,  
 Петриківко, Петриківко, краю Придніпровський мій.

Творчі зерна ростила Тетяна Пата  
 І дбайливо плекав їх учитель Статива,  
 В світлій праці Панка Дух безсмертний зліта,  
 Щоб любов до землі, мов калина, дозріла.

П р и с п і в .

В Петриківці мистецтво — скарбниця добра,  
 Бо народу талант у віках непогасний.  
 Україна у творах майстрів ожива,  
 Якщо задум окрилений був і прекрасним.

П р и с п і в .

Чарівниця-весна пелюстками сія,  
 Буйнолистом садів, щебетанням пташиним.  
 Радість в грудях бринить, і співає земля,  
 Розквіта незрівнянна краса України.

П р и с п і в .

# СОНЯЧНІ МАЛЬВИ

Слова Зої Ружин

Музика Едуарда Бриліна  
Перекладення Віталія Таловирі

**I**

Помірно *f*

**II**

Помірно *f*

Сопрано *mf*

Жит - тя ко - ло - сить - ся зер - нис - то,

*mf*

*mf*

про віч - ність по - ле го - мо - нить. Кра - су - ні маль - ви буй - но - лис - то

The musical score is written in 4/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of three systems. The first system shows the piano introduction for both hands, marked 'Помірно' (Moderato) and 'f' (forte). The second system introduces the soprano voice with the lyrics 'Жит - тя ко - ло - сить - ся зер - нис - то,' and continues the piano accompaniment. The third system continues the vocal line with the lyrics 'про віч - ність по - ле го - мо - нить. Кра - су - ні маль - ви буй - но - лис - то' and the piano accompaniment. Dynamics include 'mf' (mezzo-forte) for the vocal line and 'f' (forte) for the piano introduction. There are several triplet markings in the vocal line and piano accompaniment.



свят-ку-ють світ-ло - зо-ру мить. І на-ші мрі-ї зве-се-ля - ють

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a 7/8 time signature and features two triplet markings over the notes 'світ-ло' and 'мрі-ї'. The piano accompaniment is in a 7/8 time signature and consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a simple bass line.

роз-кіш - ні, ся-ю - ці квіт - ки, так пал-ко про лю-бов спі - ва - ють

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has another triplet marking over the notes 'кіш - ні'. The piano accompaniment continues with chords and a bass line.

Сопрано  
Альти

дух-мя - ні їх - ні пе-люст - ки. Со-няч - ні маль-ви — на-ді - ї зем -

Со-няч - ні маль-ви — на-ді - ї зем -

The third system of the musical score introduces two vocal parts: Soprano and Alto. The Soprano line has a triplet marking over the notes 'дух-мя - ні'. The Alto line has a triplet marking over the notes 'маль-ви'. The piano accompaniment continues with chords and a bass line.

-ні. Со - няч - ні маль - ви роз - квіт - ли в ме - ні. Со - няч - ні маль - ви, як ніж - не ди -

-ні. Со - няч - ні маль - ви роз - квіт - ли в ме - ні. Со - няч - ні маль - ви, як ніж - не ди -

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines in a single melodic line. The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand playing a simple bass line. The lyrics are: "-ні. Со - няч - ні маль - ви роз - квіт - ли в ме - ні. Со - няч - ні маль - ви, як ніж - не ди -". There are triplets marked with a '3' over the notes.

-тя. Со - няч - ні маль - ви — в до - ло - нях жит - тя.

-тя. Со - няч - ні маль - ви — в до - ло - нях жит - тя.

The second system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines. The bottom two staves are piano accompaniment. The lyrics are: "-тя. Со - няч - ні маль - ви — в до - ло - нях жит - тя." and "-тя. Со - няч - ні маль - ви — в до - ло - нях жит - тя." There are triplets marked with a '3' and first endings marked with a '1' over the notes. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the piano accompaniment.

(1) *mf*

Со-няч - ні маль-ви — в до-ло - нях жит - тя. Со-няч - ні

*mf*

Со-няч - ні маль-ви — в до-ло - нях жит - тя. Со-няч - ні

(1) *mf*

(1) *mf*

(1) *mf*

маль - ви. -тя. А...

маль - ви. -тя.

(1) *f* *mf*

(1) *f* *mf*

Сопрано

First system of the musical score. The Soprano part (top staff) begins with a whole note G4, followed by a half note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment (bottom three staves) features a bass line with a triplet of eighth notes (C4, D4, E4) and a treble line with chords and moving lines. The key signature has one flat (Bb).

Second system of the musical score. The Soprano part (top staff) continues with a half note C5, a quarter note D5, and a quarter note E5. The lyrics "Со - няч - ні маль - ви." are written below the notes. The piano accompaniment (bottom three staves) continues with chords and moving lines, including a triplet of eighth notes in the bass line. The key signature has one flat (Bb).

Third system of the musical score. The Soprano part (top staff) concludes with a whole note G4. The piano accompaniment (bottom three staves) concludes with chords and moving lines, including a triplet of eighth notes in the bass line. The key signature has one flat (Bb).

Життя колоситься зернисто,  
Про вічність поле гомонить.  
Красуні-мальви буйнолисто  
Святкують світлозору мить.  
І наші мрії звеселяють  
Розкішні, сяючі квітки,  
Так палко про любов співають  
Духмяні їхні пелюстки.

П р и с п і в :

Сонячні мальви — надії земні.  
Сонячні мальви розквітли в мені.  
Сонячні мальви, як ніжне дитя.  
Сонячні мальви — в долонях життя.

Ранкове сонце пестить квіти,  
Дарує їм свою любов.  
Щоб світ добром краси зігріти,  
Господь їх сіє знову й знов.  
І наші мрії звеселяють  
Розкішні сяючі квітки,  
Так палко про любов співають  
Духмяні їхні пелюстки.

П р и с п і в .

# ОЙ ВИСПІВУВАЛА

Слова Зої Ружин

Музика Володимира Шумейка

Помірно

Вокальний ансамбль

*tr*

Ой ви - спі - ву -

I. II

*tr*

Detailed description: This system contains the first two staves of the musical score. The top staff is the vocal line, starting with a whole rest followed by a melodic phrase in 2/4 time. The bottom staff is the piano accompaniment, starting with a piano (*p*) dynamic and a melodic line in the right hand and bass line in the left hand. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4.

у квіт-ко-вім різ - но - тра - в'ї

-ва - ла, дру - зі, М... край се - ла.

Detailed description: This system contains the third and fourth staves. The vocal line continues with the lyrics '-ва - ла, дру - зі, М... край се - ла.' The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and bass line in the left hand. The key signature and time signature remain the same.

*mf* без - тур - бот - на ма - ми

Ве - се - ли - ла - ся на лу - зі, М... М...

*mf* *tr*

*п. р.* *mf* *tr*

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves. The vocal line continues with the lyrics 'Ве - се - ли - ла - ся на лу - зі, М... М...'. The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and bass line in the left hand. The key signature and time signature remain the same.

Для повторення

лас - тів - ка ма - ла.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major and 3/4 time, with lyrics 'лас - тів - ка ма - ла.' The middle and bottom staves are piano accompaniment. The piano part features a melody in the right hand and a bass line in the left hand, both in G major and 3/4 time. The piece concludes with a fermata over the final note.

Для закінчення

ни - ву зо - ло - ту.

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major and 3/4 time, with lyrics 'ни - ву зо - ло - ту.' The middle and bottom staves are piano accompaniment. The piano part features a melody in the right hand and a bass line in the left hand, both in G major and 3/4 time. The piece concludes with a fermata over the final note. A dynamic marking 'p. p.' is present in the piano accompaniment.

Ой виспівувала, друзі,  
У квітковім різнотрав'ї край села.  
Веселилася на лузі,  
Безтурботна мами ластівка мала.

Соловейку, соловейку,  
Граї у струни української душі.  
Тьохкай, любий соловейку,  
Об'єднай усіх на сонячній межі.

Серце повниться красою,  
Як згадаю маму лагідну свою.

Роки плинуть за водою,  
Під калиною у спогадах стою.

Роду нашого багато,  
Так багато, що душа моя співа.  
Ми зростаємо крилато  
І веселкою нам доля виграва.

Маємо у вольнім краї  
Землю рідну, найдорожчу, пресвяту.  
Родоводом засіваєм  
Для онуків ниву щастя золоту.

# ЗЕЛЕНИЙ КОНЦЕРТ

Слова Зої Ружин

Музика Володимира Павліковського

## I. «Диво»

Швидко, легко.  $\text{♩} \approx 160$

*tr*

Швидко, легко.  $\text{♩} \approx 160$

*p*

Швидко, легко.  $\text{♩} \approx 160$

*p* *tr*

*poco tenuto*

*poco tenuto*

*poco tenuto*

*gliss. dim.*



Сопрано I *a tempo*

*mf*

Ой бар - ві - ноч - ку, край до -

Musical staff for Soprano I, treble clef, key signature of one sharp (F#). The staff contains a melodic line with lyrics. Dynamics include *mf* and *f*. A hairpin crescendo is shown above the staff.

Сопрано II *a tempo*

*mp*

ки - ли - мом сте - лись, край до -

Musical staff for Soprano II, treble clef, key signature of one sharp (F#). The staff contains a melodic line with lyrics. Dynamics include *mp* and *f*. A hairpin crescendo is shown above the staff.

Альт *a tempo*

*mf*

ки - ли - мом сте - лись край до -

Musical staff for Alto, treble clef, key signature of one sharp (F#). The staff contains a melodic line with lyrics. Dynamics include *mf* and *f*. A hairpin crescendo is shown above the staff.

*f* *mf* *a tempo* *f*

First staff of piano accompaniment, treble clef, key signature of one sharp (F#). It features chords and arpeggios. Dynamics include *f*, *mf*, and *f*. A hairpin crescendo is shown below the staff.

*mf* *a tempo* *mf* *f*

Second staff of piano accompaniment, treble clef, key signature of one sharp (F#). It features chords and arpeggios. Dynamics include *mf*, *a tempo*, *mf*, and *f*. A hairpin crescendo is shown below the staff.

*mp* *a tempo* *mf* *f*

Third staff of piano accompaniment, bass clef, key signature of one sharp (F#). It features a bass line with arpeggios. Dynamics include *mp*, *a tempo*, *mf*, and *f*. A hairpin crescendo is shown above the staff.

-рі - жень - ки. *f*  
 шовк і ко - люч - ки чу - ють

-рі - жень - ки. *mf* *f*  
 всі пе - ре - пле - лись, шов - ком, чу - ють

-рі - жень - ки. *mp* *f*  
 Тра - ви на шля - ху всі пе - ре - пле - лись, чу - ють

*mf*

*mf* *mf*

*mp* *mf*

Швидко, урочисто

*mf*



ні - жень - ки. Кри - ла ліс роз - крив та й зе - ло, шу - мом, ша - та - ми при - гор -

*mf*



ні - жень - ки. Кри - ла ліс роз - крив та й зе - ле - ні - ї, шу - мом, ша - та - ми при - гор -

*mf*



ні - жень - ки. Ліс та й зе - ле - ні - ї, шу - мом, ша - та - ми при - гор -

Швидко, урочисто



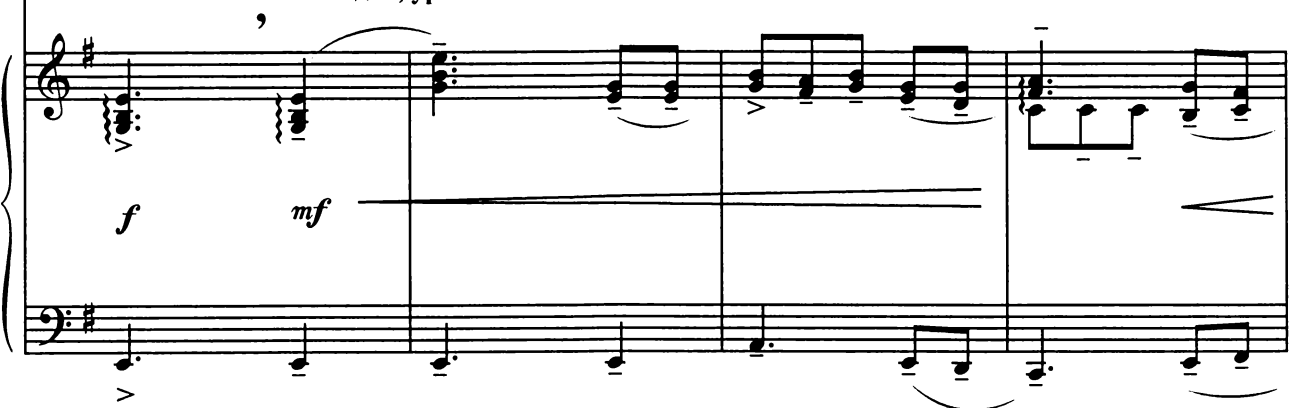
*f* *mf*

Швидко, урочисто



*f* *mf*

Швидко, урочисто



*f* *mf*

*tr*

-та ме - не. Си - ні я - гід - ки та чер - во - ні - ї зве - се - ля - ють все, ой, зе -

*tr*

-та ме - не. Си - ні я - гід - ки та чер - во - ні - ї зве - се - ля - ють все, ой, зе -

*tr*

-та ме - не. Си - ні я - гід - ки та чер - во - ні - ї зве - се - ля - ють все, ой, зе -

*f* *tr*

*f* *tr*

*f* *tr*

Швидко, легко  
, *mf*

-ло ряс - не. Ди - во - ди - ви - на на зе - ло ляг - ла, - на зе - ло ляг - ла тай по -

, *mf*

-ло ряс - не. Ди - во - ди - ви - на, тай по -

, *mf*

-ло ряс - не. Ди - во - ди - ви - на, тай по -

Швидко, легко

*tr* poco a poco cresc.

Швидко, легко

*tr* poco a poco cresc.

Швидко, легко

*tr* poco a poco cresc.

Схвильовано

*f*  
-кро-во-ю. Із не-бес... квіт-ку пре-чу-

*f*  
-кро-во-ю. Із не-бес взя-ля для кра-си зем-ля, квіт-ку зо-ря-ну пре-чу-

*f*  
-кро-во-ю. Із не-бес... квіт-ку пре-чу-

Схвильовано

*mf*

Схвильовано

*mf*

Схвильовано

*mf*

Швидко, наспівно

*tr*

-до - ву - ю. У - сі кві - точ - ки, на - че ді - точ - ки, во - ці див - лять - ся, ус - мі -

*tr*

-до - ву - ю. М... ус - мі -

*tr*

-до - ву - ю. М... ус - мі -

Швидко, наспівно

*f*

*p*

Швидко, наспівно

*f*

*tr*

Швидко, наспівно

*f*

*tr*

*V*  
-ха - ють - ся. М... бар - вів ни - точ - ки у жи - ве у - плі -

*V*  
-ха - ють - ся. М... у жи - ве шит - во

*V mf*  
-ха - ють - ся. Бо - гом да - ні - ї, м... у жи - ве шит - во у - плі -

*tr*

*V*

*V*  
*tr*



3 небесною насолодою

*poco tenuto*  $\text{V}$  *f* *a tempo*

-та - ють - ся. Не - ба кві - точ - ка, донь - ка лі - теч - ка, Бо - жим пен - зли - ком на - ма -

*poco tenuto*  $\text{V}$  *f* *a tempo*

у - плі - та... А...

*poco tenuto*  $\text{V}$  *f* *a tempo*

-та... А...

*poco tenuto*  $\text{V}$  3 небесною насолодою

*f* *a tempo*

3 небесною насолодою

$\text{V}$  *f* *a tempo*

3 небесною насолодою

$\text{V}$  *f* *a tempo*

*V mp poco a poco cresc.* *poco tenuto f, mf a tempo*

-ль-ва-на. А... сий-вом мі-ся-ця за-ці-ло-ва-на. Бі-лим

*V mp poco tenuto f, mf a tempo*

В сер-ці ні-чень-ки, на-че сві-чеч-ка, сий - вом за-ці-ло-ва-на. Бі -

*V mp poco tenuto f, mf a tempo*

В сер-ці ні-чень-ки, на-че сві-чеч-ка, сий - вом за-ці-ло-ва-на. Бі -

*V gna*

*mp poco a poco cresc.* *poco tenuto f mp a tempo*

*mp poco a poco cresc.* *poco tenuto f mp a tempo*

*mp poco a poco cresc.* *poco tenuto f mp a tempo*

мо-ло-ком по зе - лен-тра-ві ту-ман ба-вить-ся, роз-ли - ва-сть-ся. Ой у ніч яс-ну, ой у

-лим мо - ло - ком роз-ли - ва-сть-ся. Ой у ніч... Ой у

-лим мо - ло - ком роз-ли - ва-сть-ся. Ой у ніч... Ой у

*poco a poco cresc.*

*poco a poco cresc.*

*poco a poco cresc.*

The musical score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of three vocal staves and three piano accompaniment staves. The vocal lines are in treble clef, and the piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are in Ukrainian. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand, with a dynamic marking of *poco a poco cresc.* repeated three times. The first vocal staff has a melodic line with eighth notes and a final phrase with a fermata. The second and third vocal staves continue the melody with similar rhythmic patterns. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and a consistent bass line.

*f* , *mf* *mp* *mf* <

ніч... Ой! тій ку - па - єть - ся. Ой бар - ві - ноч - ку, ки - ли -

*f* , *mf* *mp* *mf* <

ніч крас - ну, ой! тій ку - па - єть - ся. Ой бар - ві - ноч - ку, ки - ли -

*f* , *mf* *mp* *mf* <

ніч... мі - сяць у кра - сі тій ку - па - єть - ся. Ой бар - ві - ноч - ку, ки - ли -

*sfz* *mp*

*sfz* *mf*

*sfz sfz sfz* *mf*

-мом сте-лись, ки-ли - мом сте-лись край до - рі-жень-ки. Ой бар - ві-ноч-ку, ки-ли -  
 -мом сте-лись, ки-ли - мом сте-лись край до - рі-жень-ки. Ой бар - ві-ноч-ку, ки-ли -  
 -мом сте-лись, ки-ли - мом сте-лись край до - рі-жень-ки. Ой бар - ві-ноч-ку, ки-ли -

*f* *mf* *ten.* *ten.* *a tempo* *p* *\*)* *poco a poco cresc.*  
 -мом сте-лись, ки - ли - мом сте-лись! Ой зе - ло ряс-не... Ой бар - ві - ноч - ку, ки - ли -

*f* *mf* *ten.* *ten.* *a tempo* *tr* *\*)*  
 -мом сте-лись, ки - ли - мом сте-лись! Ой зе - ло ряс-не... Ой бар - ві -

*f* *mf* *ten.* *ten.* *a tempo*  
 -мом сте-лись, ки - ли - мом сте-лись! Ой зе - ло ряс-не...

*f* *tr* *poco a poco cresc.*

*f* *tr* *poco a poco cresc.*

*f* *tr* *poco a poco cresc.*

\*) Нашіптування.

*f*

-мом сте - лись, ки - ли - мом сте - лись край до - рі - жень - ки. Гу!

*poco a poco cresc.* *f*

-ноч - ку, ки - ли - мом ки - ли - мом сте - лись. Гу!

*mf poco a poco cresc.* *f* *mp*

Ой бар - ві - ноч - ку... Ой бар - ві - ноч - ку. Гу! Дн - во -

*poco a poco cresc.* *f* *mp*

*poco a poco cresc.* *f* *mp*

*poco a poco cresc.* *f* *mp*

*eliss. dim.*

*poco a poco cresc.* *f* *mp*

*mf poco a poco cresc.*

*f*



Ди - во - ди - ви - на, на зе - ло ляг - ла. Гу!

*mf poco a poco cresc.*

*f*



Ди - во - ди - ви - на, на зе - ло ляг - ла по - кро - во - ю. Гу!

*poco a poco cresc.*

*f*



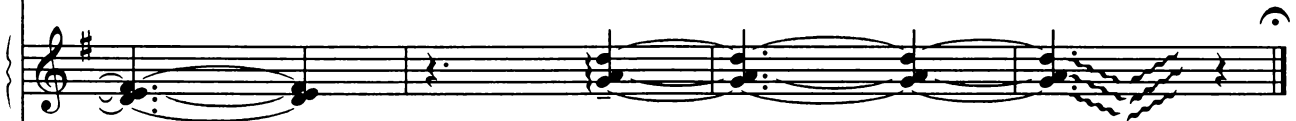
-ди - ви - на на зе - ло ляг - ла, на зе - ло ляг - ла та й по - кро - во - ю. Гу!

*poco a poco cresc.*



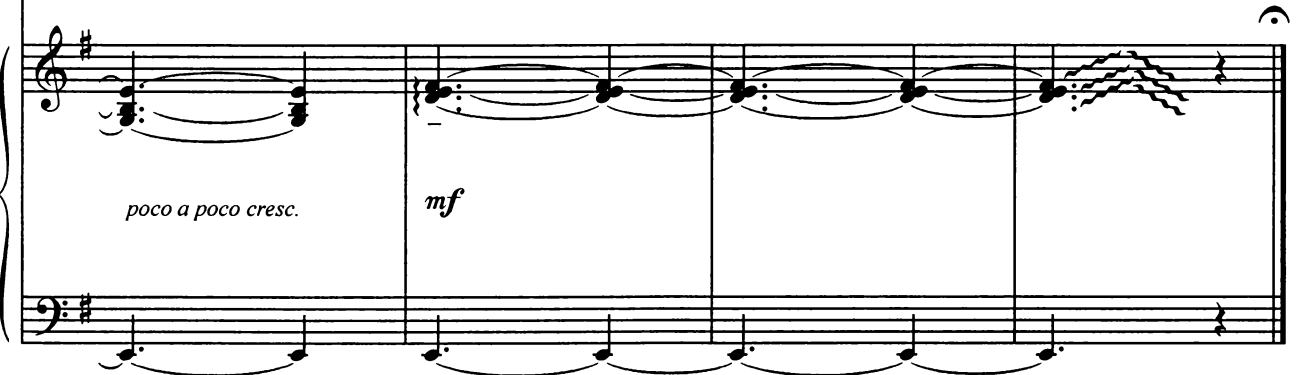
*poco a poco cresc.*

*mf*



*poco a poco cresc.*

*mf*





Ой барвіночку, килимом стелись,  
Килимом стелись край доріженьки.  
Трави на шляху всі переплелись,  
Шовк і колючки чують ніженьки.

Крила ліс розкрив та й зеленії,  
Шумом, шатами пригорта мене.  
Сині ягідки та червоні  
Звеселяють все, ой, зело рясне.

Диво-дивина на зело лягла,  
На зело лягла та й покровою.  
Із небес взяла для краси земля  
Квітку зоряну пречудовую.

Усі квіточки, наче діточки,  
В очі дивляться, усміхаються.  
Богом данії барвів ниточки  
У живе шитво уплітаються.

Неба квіточка, донька літечка,  
Божим пензликом намальована.  
В серці ніченьки, наче свічечка,  
Сяйвом місяця зацілована.

Білим молоком по зелен-траві  
Туман бавиться, розливається.  
Ой у ніч ясну, ой у ніч красну  
Місяць у красі тій купається.

Ой барвіночку, килимом стелись,  
Килимом стелись край доріженьки. Гу!  
Диво-дивина на зело лягла,  
На зело лягла та й покровою. Гу!

# ЗИМОВИЙ ВЕЧІР

Елегія

Слова Зої Ружин

Музика Володимира Павліковського

Помірно. ♩ ≈ 84.

I *mf* *mf* *mf*

II *mf* *mp* *mf* *mp* *mf* *mp*

III *p* *p* *p* *p*

I *mf* *f* *mp*

II *mf* *mp* *mf* *mp* *mp*

III *mp* *f* *mp*

*mf*

Зи-мо-вий

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat. It begins with a whole rest, followed by a quarter rest, and then a melodic phrase starting on a dotted quarter note. The dynamic marking *mf* is placed above the staff. The second staff is a piano accompaniment with a treble clef, featuring a series of chords and arpeggiated figures. The dynamic marking *mf* is placed below the staff. The third staff is a piano accompaniment with a treble clef, featuring a series of chords and arpeggiated figures. The dynamic marking *mp* is placed below the staff. The fourth staff is a piano accompaniment with a treble clef, featuring a series of chords and arpeggiated figures. The dynamic marking *mp* is placed below the staff. The fifth staff is a piano accompaniment with a bass clef, featuring a series of chords and arpeggiated figures. The dynamic marking *mf* is placed below the staff.

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat. It begins with a whole rest, followed by a quarter rest, and then a melodic phrase starting on a dotted quarter note. The dynamic marking *mf* is placed above the staff. The second staff is a piano accompaniment with a treble clef, featuring a series of chords and arpeggiated figures. The dynamic marking *mp* is placed below the staff. The third staff is a piano accompaniment with a treble clef, featuring a series of chords and arpeggiated figures. The dynamic marking *mp* is placed below the staff. The fourth staff is a piano accompaniment with a treble clef, featuring a series of chords and arpeggiated figures. The dynamic marking *mp* is placed below the staff. The fifth staff is a piano accompaniment with a bass clef, featuring a series of chords and arpeggiated figures. The dynamic marking *mf* is placed below the staff.

ве - чір ли-не над сад - ка - ми, лід де-не - де під бе-ре-гом трі - щить, а не-бо

все за - сі - я - не зір - ка - ми, спо - ви - тій ліс, не - мов - ди - ти - на,

*mp* *mf* *mp* *mp* *mf*

*mf* *mp* *mf* *mp*

*ten.* *a tempo*  
 спить. А не - бо все за - сі - я - не зір - ка - ми, спо - ви - тій

*f ten.* *ten.* *a tempo* *mp* *mf* *mp* *f*

*ten.* *a tempo* *mf* *mp*

ліс, не-мов ди-ти-на, спить. Йо-му спі- // -тять.

The first system of the score consists of four staves. The top staff is the vocal line, with lyrics in Ukrainian: "ліс, не-мов ди-ти-на, спить. Йо-му спі- // -тять." The second staff is the right-hand piano part, and the third and fourth staves are the left-hand piano part. The music is in 3/4 time and features a key signature of one flat. It includes first and second endings, indicated by circled numbers 1 and 2. Dynamic markings include *mp* and *mf* with hairpins.

Схвильовано

The second system of the score consists of three staves. The top staff is the vocal line, marked "Схвильовано" (rushing). It features a melodic line with slurs and accents. The second staff is the right-hand piano part, and the third and fourth staves are the left-hand piano part. The music continues with dynamic markings such as *sfz*, *mp*, and *mf*, along with hairpins. The tempo and dynamics increase towards the end of the system.

sfz mp sfz mp

mp mf mp mf

mf mp f mf mp f

Detailed description: This system contains three staves. The top staff is a piano part with six measures of music, featuring dynamic markings *sfz*, *mp*, *sfz*, and *mp*. The middle staff is a violin part with six measures, featuring dynamic markings *mp* and *mf*. The bottom staff is a cello/bass part with six measures, featuring dynamic markings *mf*, *mp*, *f*, *mf*, *mp*, and *f*. The piano part includes accents and slurs. The violin part includes slurs and accents. The cello/bass part includes slurs and accents.

sfz mp sfz ten.

mp mf mp

mf mp f mf mp f ten.

Detailed description: This system contains three staves. The top staff is a piano part with six measures of music, featuring dynamic markings *sfz*, *mp*, *sfz*, and *ten.*. The middle staff is a violin part with six measures, featuring dynamic markings *mp* and *mf*. The bottom staff is a cello/bass part with six measures, featuring dynamic markings *mf*, *mp*, *f*, *mf*, *mp*, *f*, and *ten.*. The piano part includes accents and slurs. The violin part includes slurs and accents. The cello/bass part includes slurs and accents.

*sfz*  
*a tempo*

*mp*

*sfz*

*mp*

*a tempo*

*mp*

*mp*

*sfz*

*a tempo*

*mf*

*mp*

*f*

*mf*

*mp*

*rit.*

*a tempo*

*poco allargando*

Тво - е ко - // -ве. Зи - мо - ва

*rit.*

*a tempo*

*poco allargando*

*rit.*

*a tempo*

*mp*

*poco allargando*

*rit.*

*mf*

*a tempo*

*poco allargando*

*ritardando*

ніч. Зи - мо - ва ніч.

*sfz* *mp* *pp*

*mp* *sfz* *pp*

*f* *mp* *pp*

*pp*

Зимовий вечір лине над садками,  
Лід де-не-де під берегом тріщить,  
А небо все засіяне зірками,  
Сповитий ліс, немов дитина, спить.

| Двічі

Йому співає вітер колискову,  
Сніжинки дивовижно мерехтять.  
Мені для тебе золоту підкову  
На щастя з неба хочеться дістать.

| Двічі

Твоє кохання душу зігріває,  
І ніжно линуть срібні голоси.  
Жагуче серце зустрічі чекає  
У сяйві надвечірньої краси.

| Двічі



# ЛІЛЯ І Я

Слова Зої Ружин

Музика Едуарда Бриліна  
Аранжування Людмили Ларікової

Помірно  
Сопрано II

*mf*

Ой ко-ха-ний мій, мій со-ко-ли-ку,

Помірно

*mf*

Помірно

*mf*

Помірно

*mf*

Сопрано I

*mf*

Сопрано II

Вір-но від-да-на то-бі, ко-за-ку,

на-ре-че-ний мій чор-но-бри-вень-кий.

Сопрано I



мій ко-за-чень-ку, сер-цю ми-лень-кий. Роз-гор-нув Дні-про хви-лі по во-ді,

Сопрано II



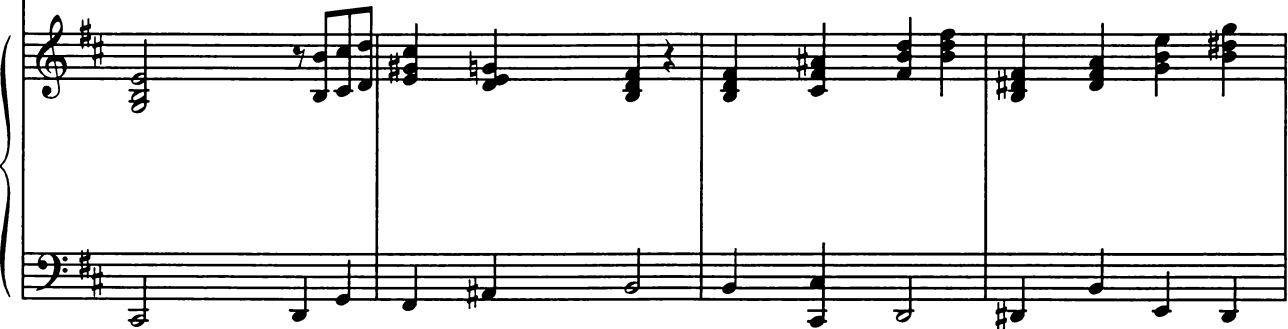
мій ко-за-чень-ку, сер-цю ми-лень - кий. Роз-гор-нув Дні-про хви-лі по во-ді,

Альт

*mf*



мій ко-за-чень-ку, сер-цю ми-лень - кий. Роз-гор-нув Дні-про хви-лі по во-ді, по во-ді,



на чов-ні пли-вем у да - ле-кий край. Ой па - ро-ва - ні, ой ми мо-ло-ді.

на чов-ні пли-вем у да - ле-кий край. Ой па - ро-ва - ні, ой ми мо-ло-ді.

на чов-ні пли-вем у да - ле-кий край. Ой па-ро-ва - ні ми мо-ло-ді, мо-ло-ді

*gub---*

The musical score consists of three vocal staves and piano accompaniment. The key signature is G major (one sharp). The first two vocal staves have identical lyrics. The third vocal staff has a different ending. The piano accompaniment includes a guitar part (gub) and a piano part with chords and a bass line.

Чов - ни - ку, до зі - рок злі - тай.

Чов - ни - ку, до зі - рок злі - тай.

Чов - не, чов - ни - ку, до зі - рок злі - тай.

*mf*

*mf*

*mf*

В за-вoдь за-плив-ли, кві-та - ми ряс - ну, лі-лі-ї до нас сріб-лом про-ме-нять.

В за-вoдь за-плив-ли, кві-та - ми ряс - ну, лі-лі-ї до нас сріб-лом про-ме-нять.

В за-вoдь за-плив-ли, кві-та - ми ряс - ну, лі - лі - ї сріб-лом про-ме-нять.

The musical score is written in D major (one sharp) and 4/4 time. It consists of three vocal staves and piano accompaniment. The piano part includes a right-hand melody with eighth-note patterns and a left-hand bass line with quarter notes. The lyrics are in Ukrainian and describe a scene of flowers and silver rays.

Ми-лий да-ру-вав лі-лі-ю яс-ну, за-хо-тів ї-ї з ко-ре-ня зір - вать.

Ми-лий да-ру-вав лі-лі-ю яс-ну, за-хо-тів ї-ї з ко-ре-ня зір - вать.

Ми-лий да-ру-вав лі-лі-ю яс-ну, за-хо-тів ї-ї з ко-ре-ня зір - вать.

*mf* >

Віт-ри буй-ні, ой, роз-лу-чи-ли нас, ой,

*mf* >

Хма-ри гріз - ні чо-вен по-нес-ли нас з ми-лим на-зав-жди,

*mf* >

На-ле - ті - ли, ой, по-нес-ли, ой, нас з ми-лим на-зав-жди,

роз-лу-чи-ли нас, ой, зліс-но

з ми-лим на-зав - жди, чов-ном до-лень - ки зліс-но

з ми-лим на-зав-жди, на-зав-жди, чов-ном до-лень - ки зліс-но

*mf*

*mf*

*mf*

гра - ю - чись.

гра - ю - чись.

гра - ю - чись.

*f*

*f*



Ой сес-тра мо-я, бі-ла лі-лі-я, ти від ко-ре-ня та й ві-ді-рва-на.

Ой сес-тра мо-я, бі-ла лі-лі-я, ти від ко-ре-ня та й ві-ді-рва-на.

Ой сес-тра мо-я, бі-ла лі-лі-я, ти від ко-ре-ня та й ві-ді-рва-на.

The musical score consists of six staves. The first three staves are vocal lines for three different voices, each with the same lyrics. The fourth staff is a piano accompaniment line with a treble clef, featuring a melodic line with some grace notes. The fifth staff is another piano accompaniment line with a treble clef, showing a rhythmic accompaniment of chords. The sixth staff is a grand staff with a treble and bass clef, showing the piano accompaniment for the lower register.

Музыкальное произведение, состоящее из трех вокальных партий и фортепиано. Музыка написана в тональности ми-бемоль мажор (два бемоля) и 4/4 такта. Вокальные партии имеют одинаковую мелодию, различаясь только ритмом и динамикой. Фортепиано играет аккомпанемент, включающий восьмые и шестнадцатые ноты в правой руке и четвертные ноты в левой руке.

Текст песни:

Ти з жит-тям сво - їм по - про - ща - ла - ся, я ж без до - лень - ки

Ти з жит-тям сво - їм по - про - ща - ла - ся, я ж без до - лень - ки

Ти з жит-тям сво - їм по - про - ща - ла - ся, я ж без до - лень - ки

та й зо - ста - ла - ся, та й зо - ста - ла - ся.  
 та й зо - ста - ла - ся, та й зо - ста - ла - ся.  
 та й зо - ста - ла - ся, та й зо - ста - ла - ся.

Ой коханий мій, мій соколику,  
 Наречений мій чорнобривенький.  
 Вірно віддана тобі, козаку,  
 Мій козаченьку, серцю миленький.

Розгорнув Дніпро хвилі по воді,  
 На човні пливем у далекий край.  
 Ой паровані, ой ми молоді.  
 Човне, човнику, до зірок злітай.

В заводь запливли, квітами рясну,  
 Лілії до нас сріблом променять.

Милий дарував лілію ясну,  
 Захотів її з кореня зірвать.

Налетіли, ой, хмари грізнії,  
 Вітри буйнії човен понесли.  
 Розлучили нас з милим назавжди,  
 Човном доленьки злісно граючись.

Ой сестра моя, біла лілія,  
 Ти від кореня та й відірвана.  
 Ти з життям своїм попрощалася,  
 Я ж без доленьки та й зосталася.

# СЕРЕД СТЕПУ

Слова Зої Ружин

Музика Володимира Конощенка  
Перекладення Володимира Єсіпка

**Жваво**  
*f*

**Жваво**  
*f*

*dim.*

*dim.*

**Дует**  
*tr*

Се - ред сте - пу в ка - за - ні за - ки - па - ла юш - ка,

*tr*

*tr*

The musical score is written in 2/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It consists of three systems. The first system features a piano (I) and a trumpet (II) part, both marked 'Жваво' (Allegro) and 'f' (forte). The piano part has a rhythmic accompaniment of eighth notes, while the trumpet part has a melodic line. The second system continues the piano and trumpet parts, with dynamics marked 'dim.' (diminuendo). The third system introduces a duet between the trumpet and piano, marked 'Дует' and 'tr' (triosso). The lyrics are written below the trumpet part: 'Се - ред сте - пу в ка - за - ні за - ки - па - ла юш - ка,'. The piano part continues with a rhythmic accompaniment.

та й стри - ба - ли у во - ді пух - кень - кі га - луш - ки.

А на ті - ї га - лу - шеч - ки ко - за - ки гля - ді - ли,

*f* *rit.*

*a tempo* *росо accel.*

бо зав - зя - ті, ду - жі хлоп - ці їс - ти за - хо - ті - ли.

*a tempo* *росо accel.*

Oй га - лу - шеч - ки мо - ї, ніж - но - сма - ко - ви - ті,

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with lyrics. The middle staff is a piano accompaniment for the vocal line, and the bottom staff is a piano accompaniment for the piano. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand.

за - паш - ні, із час - нич - ком, буль - баш - ка - ми вкри - ті.

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with lyrics. The middle staff is a piano accompaniment for the vocal line, and the bottom staff is a piano accompaniment for the piano. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system.

Серед степу в казані закипала юшка,  
Та й стрибали у воді пухкенькі галушки.  
А на тії галушечки козаки гляділи,  
Бо завзяті, дужі хлопці їсти захотіли.

П р и с п і в :

Ой галушечки мої,  
Ніжно-смаковиті,  
Запашні, із часничком,  
Бульбашками вкриті.

Немов сонце, галушки з казанка аж сяють,  
На світ Божий жвавим оком хвацько поглядають.  
І вистрибують вони, бризкають водою,  
Та й чарують молоденьких козаків собою.

П р и с п і в .

Їли хлопці галушки — аж чуби тремтіли.  
До дівчат, як підкріпились, вітром полетіли.  
— Дівчинонько моя люба, чи вмієш варити,  
Чи навчилась галушечки, дівко, колотити?

П р и с п і в .

Ой ти мила, незрадлива, як вернись з походу,  
Вичерпаю для галушок всю з криниці воду.  
Якщо хочеш, чорнобрива, козака любити,  
Навчись смачні галушечки для нього варити.

П р и с п і в .

До сонця й волі наш невпинний рід,  
Гуртуймося в Тарасовій світлиці.  
Хай в кожному оживе козацький дід,  
Ми силу п'єм з народної криниці.

Корінням в землю міцно проростем,  
В садах вишневих завітнемо рясно.  
З руд Господні храми підіймем,  
Багаття роду щоб в віках не згасло.

(Зоя Ружин. «Багаття роду»)

# Єдиний Бог, Єдина Україна

твори для капел бандуристів







# ЄДИНИЙ БОГ, ЄДИНА УКРАЇНА

Слова Зої Ружин

Музика Ростислава Демчишина

Перекладення та редакція Миколи Гвоздя

Урочисто

*mf*

Т.

Б.

Урочисто

*f*

І

ІІ

Кобза-бандура

Альт

Бас

Урочисто

Цимбали

*f*

The musical score is written in 4/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of several staves: a vocal staff (T. and Б.), a piano (I and II), kobza-bandura, alto (Альт), bass (Бас), and cymbals (Цимбали). The tempo is marked 'Урочисто' (moderato). The vocal parts begin with a rest and end with the syllable 'о-'. The piano and cymbals play a rhythmic accompaniment of eighth notes, while the kobza-bandura, alto, and bass provide harmonic support with chords and single notes. Dynamics include *mf* for the vocal parts and *f* for the instruments.

Музична партитура першого системного з'язку. Вона складається з двох нотних рядків: верхнього (голос) та нижнього (фортепіано). Обидва рядки мають ключову підписку F# (дізидіома) та ритмічний підписку. Під голосним рядком надруковано українські літери: -кри-ле-ні ми ві-ро-ю до Бо-га, на по-с-ні дже ре-ла-ми зем-лі. Ка-ли-по-ю роз-

Музична партитура другого системного з'язку, що складається з п'яти нотних рядків. Верхні три рядки (два тенорові та один альтівський) мають ключову підписку F# та ритмічний підписку. Нижні два рядки (альтовський та басовий) мають ключову підписку Bb та ритмічний підписку. Ця частина партитури є фортепіанним супроводом до голосної лінії з першого системного з'язку.

-квіт-ла нам до - ро - га, за - ся - я - ли до - світ-ні - ї вог-ні. Є - ди - ний Бог, є -

The vocal line consists of two staves, treble and bass clef, with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are written below the notes. The melody is primarily in the treble clef, with some notes in the bass clef. The lyrics are: -квіт-ла нам до - ро - га, за - ся - я - ли до - світ-ні - ї вог-ні. Є - ди - ний Бог, є -

The piano accompaniment consists of six staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom four staves are in bass clef. The key signature is one sharp (F#). The accompaniment features a variety of textures, including chords, arpeggios, and melodic lines. The first two staves have a similar rhythmic pattern of eighth notes. The third staff has a more complex texture with some sixteenth notes. The fourth staff is mostly chords. The fifth and sixth staves have a more active bass line with eighth and sixteenth notes.

The first system of the musical score features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written on a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The lyrics are: "-ди - на Ук - ра - ї - на, зій - ди, свя - то - ї муд - рос - ті зо - ря. Є - ди - ний Бог, с -". The piano accompaniment consists of two staves: a right-hand treble clef staff and a left-hand bass clef staff. The right-hand part plays chords and moving lines, while the left-hand part provides a steady bass line.

The second system of the musical score is a piano accompaniment consisting of six staves. It is divided into two systems of three staves each. The top three staves are for the right hand (treble clef), and the bottom three staves are for the left hand (bass clef). The music is written in a block style, with chords and moving lines. The key signature remains one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The system concludes with a fermata over the final chord.

Музична партитура для вокалу. Дві системи нот (верхня та нижня). Текст пісні українською мовою: -ди-на Ук - ра - ї - на, вос - крес - ни, на - ших пра - ді - дів зем - ля. До - пра - ді - дів зем - ля. Над другою системою нот є позначення 1.2 та 3, що вказують на повторення.

Музична партитура для фортепіано. П'ять систем нот (три верхні та дві нижні). Це супровід до вокалу, що знаходиться вище. Партитура складається з акордів та мелодичних ліній. Над другою системою нот є позначення 1.2 та 3.

Музична партитура для фортепіано. Одна система нот (нижня). Це продовження супроводу до вокалу. Над системою нот є позначення 1.2 та 3.

Окрилені ми вірою до Бога,  
Напоєні джерелами землі.  
Калиною розквітла нам дорога,  
Засяяли досвітнії вогні.

П р и с п і в :

Єдиний Бог, єдина Україна,  
Зійди, святої мудрості зоря.  
Єдиний Бог, єдина Україна,  
Воскресни, наших прадідів земля.

Доволі сліз. Ми – родоводу сильних.  
Прозрів народ, і духу смолоскип,  
Запалений серцями незборимих,  
В руках синів хай не згаса повік.

П р и с п і в .

Шануймо, побратими, рідну мову,  
Скарбницю знань, зерно нових ідей.  
Збулось пророче Кобзареве слово,  
Збудуймо щастя для своїх дітей!

П р и с п і в .

# ЄДНАЙМОСЬ, БРАТТЯ!

Слова Зої Ружин

Музика Віталія Кирейка

Перекладення та редакція Миколи Гвоздя

Не поспішаючи, урочисто  
*mf*

Т. *mf* Все - виш - ній Бо - же, об' - сд - най на - рід! У

Б. у

Не поспішаючи, урочисто  
*mf*

I *mf*

II *mf*

Кобза-бандура *mf*

Альт *mf*

Бас (к-бас) *mf*



зла - го - ді сьо - год - ні на - ша си - ла. Роз - брат гань - бить дер -

зла - го - ді на - ша си - ла.

-жа - ви ро - до - від і під - рі - за ще не - зміц - ні - лі кри - ла. Роз -

-брат гань - бить дер - жа - ви ро - до - від і під - рі - за ще

Piano accompaniment for the first system, consisting of five staves (treble and bass clefs).

не - зміц - ні - лі кри - ла. Ша - тя. Від - кри - с

Piano accompaniment for the second system, consisting of five staves (treble and bass clefs). Includes dynamic markings like *f* and rehearsal marks 1-3 and 4.

шлях до муд - рос - ті і щас - тя, і щас - тя.

Всевишній Боже, об'єднай нарід!  
 У злагоді сьогодні наша сила.  
 Розбрат ганьбить держави родовід  
 І підріза ще незміцнілі крила.

Двічі

Шануймось, браття, ми одна сім'я.  
 Гуртуємось в лоні неньки України.  
 Єднає нас усіх свята земля  
 Корінням прадідівської калини.

Двічі

Ми — оберіг майбутніх поколінь,  
 Проявим мудрість вольного народу.  
 На честь героїв, пісне миру, лінь,  
 Утверджуй дух братерства і свободи.

Двічі

Єднаймось, браття, ми одна сім'я.  
 Разом прийдем до Божого причастя.  
 Для нас любові засія зоря,  
 Відкриє шлях до мудрості і щастя.

Двічі

# ОДА ПРИДНІПРОВ'Ю

Слова Зої Ружин

Музика Віталія Кирейка

Перекладення та редакція Миколи Гвоздя

Не поспішаючи *mf*

Т. Дніп ра свя - щен - ні рід - ні бе - ре - ги, мов о - бе - ріг у -

Б. *mf*

Не поспішаючи *mf*

I *mf*

II *mf*

Кобза-бандура *mf*

Альт *mf*

Бас (К-бас) *mf*

Цимбали *mf*

The image shows a musical score for the song 'Oda Prydniprov'iu'. It includes vocal parts for Tenor (Т.) and Bass (Б.), and instrumental parts for I and II voices, Kobza-bandura, Alto (Альт), Bass (Бас), and Cymbals (Цимбали). The score is in 4/4 time and features a key signature of one flat (B-flat). The tempo is marked 'Не поспішаючи' (Ad libitum) and the dynamic is 'mf' (mezzo-forte). The lyrics are: 'Дніп ра свя - щен - ні рід - ні бе - ре - ги, мов о - бе - ріг у -'. The score is arranged in a system with multiple staves, each with its own clef and key signature. The vocal parts are in the top two staves, and the instrumental parts are in the bottom six staves. The score is written in a standard musical notation style with notes, rests, and dynamic markings.

-люб-ле-но-го міс-та. Дай, до-ле, нам пре-муд-рос-ті й сна-ги, зем-ля щоб від-ро-ди-ла-ся пре-

The vocal line consists of two staves, treble and bass clef, with lyrics written below the notes. The melody is in a minor key and features a mix of eighth and sixteenth notes.

The first piano accompaniment staff is in treble clef, featuring a series of chords and melodic fragments that support the vocal line.

The second piano accompaniment staff is in treble clef, continuing the harmonic and melodic development of the piece.

The third piano accompaniment staff is in treble clef, providing a steady harmonic accompaniment for the vocal melody.

The fourth piano accompaniment staff is in bass clef, featuring a bass line that complements the upper staves.

The fifth piano accompaniment staff is in bass clef, continuing the bass line and providing a solid foundation for the music.

The sixth piano accompaniment staff is in bass clef, concluding the accompaniment for this section of the music.

-чис - та. Ко - ло-сять-ся у зо - ло-ті по - ля. Єд - най-мось, дру-зі, на доб-ро і

This block contains the vocal line and a bass line. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are written below the notes. The bass line is in a bass clef. The music is divided into four measures. The first measure has a whole note chord. The second measure has a whole note chord. The third measure has a whole note chord. The fourth measure has a whole note chord.

This block contains the piano accompaniment for the song. It consists of six staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom four staves are in bass clef. The music is divided into four measures. The first measure has a whole note chord. The second measure has a whole note chord. The third measure has a whole note chord. The fourth measure has a whole note chord.

щас - тя. А... дже - рель - ні во - ди -

Цвіт При-дніп-ро-в'я ду-шу о-кри-ля,

як свя-те при-час - тя, дже-рель - ні во-ди — як свя-те при - час -

як свя - те при - час -



1 2 *f*  
-тя Ко- -ву, воз - ве - ли - чу - ють дер  
-тя. *f*

Detailed description: This block contains the vocal staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music is in a key with one flat (B-flat major or D minor) and a 4/4 time signature. It features a first ending (marked '1') and a second ending (marked '2'). The lyrics are written below the notes. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the second ending.

1 2 *f*  
*f*  
*f*  
*f*  
*f*

Detailed description: This block contains the piano accompaniment staves. It includes five staves: two treble clefs and three bass clefs. The music is in a key with one flat and 4/4 time. It features a first ending (marked '1') and a second ending (marked '2'). Dynamic markings of *f* (forte) are present throughout the piece.

-жа - ву, дер - жа - ву.

Дніпра священні рідні береги,  
Мов оберіг улюбленого міста.  
Дай, доле, нам премудрості й снаги,  
Земля щоб відродилася пречиста.  
Колосяться у золоті поля.  
Єднаймося, друзі, на добро і щастя.  
Цвіт Придніпров'я душу окриля,  
Джерельні води — як святе причастя. (2)

Козацький край нам рідний на віки,  
Колиска і святиня родоводу.  
Гуртуймося, браття. Нумо, земляки!  
Творить майбутнє вольного народу.  
Дніпропетровськ зростає на Дніпрі,  
України місто славне, величаве.  
Твої нащадки, чесні трударі,  
У праці возвеличують державу. (2)



зрі - є зви-тя - га, прав - ді вчи-мось у бать - ка - Дніп - ра. Гор - до здій-ме - мо

збра - та - ні стя - ги, нам на доб - ро сд - на - тись по - ра, нам на доб - ро сд -

*f*

This system contains the vocal line and the first two staves of the piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment includes a bass line and a treble line. A dynamic marking of *f* (forte) is placed above the final measure of the vocal line.

*f*

This system shows the second staff of the piano accompaniment in the treble clef. It features a melodic line with chords. A dynamic marking of *f* is placed above the final measure.

*f*

This system shows the third staff of the piano accompaniment in the treble clef. It contains mostly rests, with some chords appearing in the final measure. A dynamic marking of *f* is placed below the final measure.

*f*

This system shows the fourth staff of the piano accompaniment in the treble clef. It contains a series of chords. A dynamic marking of *f* is placed below the final measure.

*f*

This system shows the fifth staff of the piano accompaniment in the bass clef. It contains mostly rests, with some chords appearing in the final measure. A dynamic marking of *f* is placed below the final measure.

*f*

This system shows the sixth staff of the piano accompaniment in the bass clef. It features a melodic line with chords. A dynamic marking of *f* is placed below the final measure.

*f*

This system shows the seventh staff of the piano accompaniment in the bass clef. It contains a series of chords. A dynamic marking of *f* is placed below the final measure.

1-3 4

на - тись по-ра. -ти - ко - за-ки!

This system contains the first two measures of the piece. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in bass clef. The first measure is marked '1-3' and the second '4'. The lyrics are 'на - тись по-ра.' and '-ти - ко - за-ки!'.

1-3 4

This system contains the piano accompaniment for the first two measures. It consists of five staves: two treble clefs and three bass clefs. The first measure is marked '1-3' and the second '4'. The piano accompaniment includes chords and melodic lines in both hands.

1-3 4

This system contains the piano accompaniment for the left hand for the first two measures. It consists of one bass clef staff. The first measure is marked '1-3' and the second '4'. The accompaniment includes chords and melodic lines.

В серці козацьким зріє звитяга,  
Правді вчимось у батька-Дніпра.  
Гордо здіймемо збратані стяги,  
Нам на добро єднатись пора. (2)

Нумо, гартуймо мужнії крила,  
Будьмо гідні Січі, козаки.  
Дай же нам, Боже, щедрої сили!  
Долі щасливої на всі віки. (2)

Славимо край Кобзаревий ділами,  
Сурми України кличуть в похід.  
Мати простелить шлях рушниками,  
Віра й любов звеличать світ. (2)

Вольній, єдиній своїй Батьківщині,  
В дружбі пісенні сплітаєм вінки.  
Верби й калини — символ України,  
Будьте їм вірні, брати-козаки! (2)



# МАВКА ЛІСОВА

Слова Зої Ружин

Музика Едуарда Бриліна  
Оркестрування для капели  
бандуристів Валентини Петренко

Помірно

Баян

Кобза \*

Цимбали

С.  
А.  
Т.  
Б.

Бандура I

Бандура II

Помірно

Скрипки \*\*

К-б.

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

\* Кобза українська чотириструнна.

\*\* Шістнадцять тактів вступу може грати I скрипка, або флейта.

This musical score is arranged in three systems, each containing two staves. The top staff of each system is in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The dynamic marking *mf* (mezzo-forte) is indicated by a wedge-shaped hairpin in the middle of each system. The first system features a melodic line in the treble staff with a triplet of eighth notes and a slur over a group of notes. The second system shows a more active treble staff with a triplet of eighth notes and a slur, while the bass staff has a simple harmonic accompaniment. The third system continues the melodic development in the treble staff with a triplet and a slur, and the bass staff provides a steady accompaniment with a triplet of eighth notes. The score concludes with a final chord in the bass staff.

1

Сопрано соло

Ча - рів - на Мав - ка, донь-ка лі-со-ва. Жа-

1

Detailed description of the musical score: The score is written in a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature. It consists of several systems of staves. The first system includes a treble clef staff with a circled '1' above it, a vocal line, and a grand staff (treble and bass clefs). The second system continues the piano accompaniment with a grand staff. The third system features the vocal line with the lyrics 'Ча - рів - на Мав - ка, донь-ка лі-со-ва. Жа-'. The fourth system continues the piano accompaniment with a grand staff. The fifth system includes a treble clef staff with a circled '1' above it, a vocal line, and a grand staff. The sixth system continues the piano accompaniment with a grand staff.

-гу - ці о - ці, на - че зір - ка ран - ня. У бар - вах лі - та го - лос ви - гра - ва. О

Musical score for a song in G minor. The score consists of several systems of staves. The first system includes two vocal staves and two piano accompaniment staves. The second system includes a grand staff (treble and bass clef) and a vocal staff with lyrics. The third system includes two piano accompaniment staves. The fourth system includes two piano accompaniment staves and a vocal staff. The fifth system includes two piano accompaniment staves. The sixth system includes two piano accompaniment staves and a vocal staff. The seventh system includes two piano accompaniment staves. The eighth system includes two piano accompaniment staves and a vocal staff. The score includes dynamic markings such as *f* and *ff*, and a second ending bracket labeled '2'.

на - ре - че - на! Я — тво - с ко - хан - ня! О Мав - ко, Мав - ко, де те - бе знай - ти? В я -

-ких лі - сах, блу - ка - ю - чи, шу - ка - ти? Там,

де з вер - бо - ю по - рід - ни - лась ти, со -

3 Piu mosso

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a piano accompaniment with chords and arpeggiated figures. The second staff is a piano accompaniment with a melodic line. The third and fourth staves are a grand staff (piano and bass) with chords. The fifth staff is a vocal line with lyrics. The tempo is marked 'Piu mosso' and 'rit.' (ritardando) is indicated in several places.

*rit.*

*rit.*

*rit.*

*rit.*

-п і л - ка до - лі бу - де ви - гра - ва - ти.

*rit.*

*gliss.*

*rit.*

*rit.*

3 Piu mosso

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a piano accompaniment with chords and arpeggiated figures. The middle staff is a piano accompaniment with a melodic line. The bottom staff is a vocal line with lyrics. The tempo is marked 'Piu mosso' and 'rit.' (ritardando) is indicated in several places.

*rit.*

*rit.*

*rit.*



Musical score for piano and voice. The score consists of several systems of staves.

- System 1:** Piano accompaniment (right and left hand). Dynamics: *f*, *f p*, *poco rit.*
- System 2:** Piano accompaniment (right and left hand). Dynamics: *f*, *f p*, *poco rit.*
- System 3:** Piano accompaniment (right and left hand). Dynamics: *f*, *f p*, *poco rit.*
- System 4:** Tenor solo line. Text: "Тенор соло", "poco rit.", "p". The word "Мо -" is written below the staff.
- System 5:** Piano accompaniment (right and left hand). Dynamics: *f*, *fp*, *poco rit.*
- System 6:** Piano accompaniment (right and left hand). Dynamics: *f*, *f p*, *poco rit.*
- System 7:** Piano accompaniment (right and left hand). Dynamics: *f*, *f p*, *poco rit.*
- System 8:** Bass line. Dynamics: *fp*, *poco rit.*

4 Tempo I

*p*

*p*

*p*

Сопрано соло  
*p*  
А...

Тенор соло  
-я ти до - ле, о - біз-вись на мить. При - лись дзвін-ко - ю піс-не - ю до ме-не. Ко -

*p*

*p*

4 Tempo I

*p*

*p*

*p*

*mf*  
*mf*  
*mf*  
*mf*  
*mf*  
*mf*  
*f*  
*f*  
*f*  
*f*

А...  
 -хан - ня на - ше бу - де віч - но жить, за - квіт - ча - не, вес - ня - не, не - зре - чен - не. О,  
*allegro*  
*allegro*

5

*f*

*f*

*f*

Тенор соло

*f*

Мав - ко, Мав - ко, де те - бе знай - ти? Вя -

C.  
A.

*f*

A...

T.  
B.

*f*

*f*

5

*f*

*f*

*f*

-ких лі - сах, блу - ка - ю - чи, шу - ка - ти? Там,

хр

хр

де звер - бо - ю по - рід - ни - лась ти, со -

А...

Там, де звер - бо - ю а...

по - рід - ни - лась ти



6

*f*

*f*

*f*

Мав - ко, Мав - ко, де те - бе знай - ти? Вя - ких лі - сах, блу - ка - ю - чи, шу - ка - ти? Там,

*f*

*f*

*f*

6

*f*

*f*

*f*



де з вер-бо - ю по - рід - ни - лась ти, со - піл - ка до - лі бу - де ви - гра - ва - ти. Со -

A...

*rit.*

*rit.*

*rit.*

*rit.*

*rit.*

*rit.*

*rit.*

*rit.*

*rit.*

*rit.*

*rit.*

7

*u tempo*

*f* *ff*

*f* *ff*

*f* *ff*

*f* *ff*

- піл - ка до - лі бу - де ви - гра - ва - ти.

*f* *ff*

*f* *ff*

*f* *ff*

7

*f* *ff*

*f* *ff*

*f* *ff*

Чарівна Мавка, донька лісова.  
Жагучі очі, наче зірка рання.  
У барвах літа голос виграва.  
О наречена! Я – твоє кохання!

П р и с п і в :

О Мавко, Мавко, де тебе знайти?  
В яких лісах, блукаючи, шукати?  
Там, де з вербою поріднилась ти,  
Сопілка долі буде вигравати.

Моя ти доле, обізвись на мить.  
Прилинь дзвінкою піснею до мене.  
Кохання наше буде вічно жить,  
Заквітчане, весняне, незреченне.

П р и с п і в .

Передзвони злітають увись,  
Вже уста полинові в меду.  
До Всевишнього щиро молись,  
І Господь відведе геть віду.

Слава Богу за мить цю святу,  
Слава Богу, скажи, я прозрів,  
Я відчув Твою, Боже, ходу,  
Чую, зміниш Ти милістю гнів.

Я надіюсь і вірю, й люблю  
Україну і вільний народ.  
Все я, земле священна, зроблю,  
Щоб у щасті розквіт славний рід.

(Зоя Ружин. «До Бога»)

# Молімось...

хори без супроводу





# МОЛІМОСЬ...

Слова Зої Ружин

Музика Володимира Павліковського

Урочисто, наспівно  
*mf*

С. Все-виш-ній Бо - же, об' - сд-най на - род, у ві - рі та лю - бо - ві на - ша

А. Все-виш-ній Бо - же, об' - сд-най на - род, у ві - рі та лю - бо - ві на - ша

Т. Все-виш-ній Бо - же, об' - сд-най на - род, у ві - рі та лю - бо - ві на - ша

Б. Все-виш-ній Бо - же, об' - сд-най на - род, у ві - рі та лю - бо - ві на - ша

*tr*

си - ла. гань - бить дер - жа - ви ро - до - від і під - рі - за ще не - зміц - ні - лі

Роз - брат гань - бить

си - ла. Роз - брат гань - бить дер - жа - ви ро - до - від і під - рі - за ще не - зміц - ні - лі

*tr*

гань - бить дер - жа - ви ро - до - від, під - рі - за

*f*

кри - ла. Роз - брат гань - бить дер - жа - ви ро - до - від, ще не - зміц - ні - лі

*f*

кри - ла. гань - бить дер - жа - ви ро - до - від і під - рі - за ще не - зміц - ні - лі

*f* *mf*

Роз - брат не - зміц - ні - лі

*f* кри - ла. *mf* ми - од - на сі - м'я. У сі ми ді - ти Бо - жо - ї ро -

*f* Мо - лі - мось, брат - тя, *mf*

*f* кри - ла. У - сі ми ді - ти Бо - жо - ї ро - *mf*

*f* кри - ла. Бо - жо - ї ро -

*mf* -ди - ни. Єд - на - є нас *mf* свя - та зем - ля, *dolce, cantabile* *mp* у ло - ні до - ро - го - ї Ук - ра -

*mf* -ди - ни. Єд - на - є нас *mf* свя - та зем - ля у ло - ні до - ро - го - ї Ук - ра - *mp dolce, cantabile*

*mf* -ди - ни. Єд - на - є нас *mf* свя - та зем - ля у ло - ні до - ро - го - ї Ук - ра - *mp dolce, cantabile*

*mf* -ди - ни. Єд - на - є нас *mf* свя - та зем - ля у ло - ні до - ро - го - ї Ук - ра - *mp dolce, cantabile*

*mf* -ї - ни. Єд - на - є нас *f* у - сіх свя - та зем ля *mp* до - ро - го - ї Ук - ра -

*mf* -ї - ни. Єд - на - є нас *f* у - сіх свя - та зем ля у ло - ні до - ро - го - ї Ук - ра - *mp*

*mf* -ї - ни. Єд - на - є нас *f* у - сіх свя - та зем ля у ло - ні до - ро - го - ї Ук - ра - *mp*

*mf* -ї - ни. Єд - на - є нас *f* у - сіх свя - та зем ля у ло - ні до - ро - го - ї Ук - ра - *mp*

9, Con moto. ♩-80-82

-ї-ни. Мо-лі-мось, брат - тя, ми — од - на сі м'я, до Бо-жо-го при -

Мо-лі-мось, ми — од - на сі м'я, го - туй-мо ся

-ї-ни. ми — од - на сі м'я, го-туй-мо-ся при -

го - туй-мо - ся до Бо-жо-го при -

-час - тя. Лю-бов Гос под-ня в сер-ці за - сі я, від-кри-с шлях до муд-рос-ті і

-час - тя. Лю-бов Гос под-ня в сер-ці за - сі я, від-кри-с шлях до муд-рос-ті і

-час - тя. Гос - под-ня в сер-ці за - сі - я, за-сі - я,

*poco ten.* *mf a tempo*

*poco ten.* *a tempo* *mf*

*poco ten.* *mf a tempo*

*poco ten.* *mf a tempo*

шас-тя. Лю-бов Гос под - ня в сер-ці-за - сі я, за-сі-я, від-кри-с шлях до муд-рос-ті і

шас-тя. Лю-бов Гос под - ня за - сі я, від-кри-с шлях до муд-рос-ті і

шас-тя. Лю-бов Гос под - ня за - сі я, від-кри-с шлях до муд-рос-ті і

шас-тя. Лю-бов Гос под - ня за - сі я, від-кри-с шлях до муд-рос-ті і

*poco ten.* *a tempo*

*poco ten.* *a tempo*

*poco ten.* *a tempo*

*poco ten.* *a tempo*



Урочисто, наспівно  
*tr* *rosso rit.*

шас - тя. Все - виш - ній Бо - же, об' - єд - най на - род...

шас - тя. Все - виш - ній Бо - же, об' - єд - най на - род...

Всевишній Боже, об'єднай народ,  
У вірі та любові наша сила.  
Розбрат ганьбить держави родовід  
І підріза ще незміцнілі крила. | Двічі

Молімось, браття, ми — одна сім'я.  
Усі ми діти Божої родини.  
Єднає нас усіх свята земля  
У лоні дорогої України. | Двічі

Молімось, браття, ми — одна сім'я.  
Готуймося до Божого причастя.  
Любов Господня в серці засія,  
Відкриє шлях до мудрості і щастя. | Двічі

Всевишній Боже, об'єднай народ...

# ДЗВОНИ КИЄВА

Слова Зої Ружин

Музика Юрія Шевченка

Піднесено.  $\text{♩} = 100$

*mf*

C. *mf* О Ки - є - ве дров-ній, о Ки - є - ве мій, сто - ли - це май -

A. *mf* О Ки - є - ве дров-ній, о Ки - є - ве мій, сто - ли - це май -

T. *mf* О Ки - є - ве дров-ній, о Ки - є - ве мій, сто - ли - це май -

B. *mf* О Ки - є - ве дров-ній, о Ки - є - ве мій, сто - ли - це май -

*cresc.*

-стрів, хлі - бо - да - рів! Як сер - це дер - жа - ви у - сім до - ро -

*cresc.*

-стрів, хлі - бо - да - рів! Як сер - це дер - жа - ви у - сім до - ро -

*cresc.*

-стрів, хлі - бо - да - рів! Як сер - це дер - жа - ви у - сім до - ро -

*cresc.*

Як сер - це

*f* *tr*

-гий, о рід-ний наш кра - ю Коб - за - рів, о кра - ю Коб - за -

*f* *tr* о мрі - я - ний кра - ю Коб - за -

*f* *tr* -гий, о рід-ний наш кра - ю Коб - за - рів, -

*f* *tr*

Коб - за -

*p* *mp* *mf* *cresc.*

-рів! Лав-ри сріб-ні пе-ре-дзво-ни над Дніп-ром-рі ко-ю наш на-род бла-  
*cresc.*

-рів! Лав-ри дзво-ни над Дніп-ром-рі ко-ю *cresc.*

-рів! над Дніп-ром-рі ко-ю наш на-род бла-  
*cresc.*

*f* *f* *mf* *f*

-го-слов-ля-ли Бо-жо-ю ру-ко-ю. Лав-ри дзво-ни над Дніп-ром-рі-  
*f* *mf*

Дзво-ни, дзво-ни над Дніп-ром-рі-  
*f* *mf*

-го-слов-ля-ли Бо-жо-ю ру-ко-ю. над Дніп-ром-рі-  
*f* *f*

Лав-ри сріб-ні пе-ре дзво-ни

*mf* *mp* *rit.* *mf* *rit.* *mp*

-ко-ю наш на-род бла-го-слов-ля-ли Бо-жо-ю ру-ко-ю. До-ко-ю.  
*rit.* *mf* *rit.* *mp*

-ко-ю *rit.* *mf* *rit.* *mp*

-ко-ю наш на-род бла-го-слов-ля-ли Бо-жо-ю ру-ко-ю. До-ко-ю.  
*rit.* *mf* *rit.* *mp*

О Києве древній, о Києве мій!  
Столице майстрів, хлібодарів!  
Як серце держави усім дорогий,  
О рідний наш краю Кобзарів!

П р и с п і в :

Лаври срібні передзвони  
Над Дніпром-рікою  
Наш народ благословляли | Двічі  
Божою рукою.

Добу хрестоносну Вітчизна пройде,  
Утвердить омріяну волю.  
Над храмами духу колосся зійде,  
На єдність, на щастя, на долю.

П р и с п і в .

Міцніе хай, Києве, правда твоя  
В соборній, святій Україні.  
Хай Віра, Надія, Любов засія  
У пісні землі солов'їній.

П р и с п і в .

# ПІД БОЖОЮ РУКОЮ

Слова Зої Ружин

Музика Юрія Шевченка

Урочисто J. 100

*mf*

C. У свя - щен - но - му ло - ні не - бес У - кра - ї - на роз - пра - ви - ла

*cresc.*

C. кри - ла, — в ду - шах пра - вед - них зри - мо вос - крес Бо - жий Хрест: і на - ді - я, і

*mf* *cresc.*

A. Бо - жий Хрест: і на - ді - я, і

*mf* *cresc.*

T. Бо - жий Хрест: і на - ді - я, і

*rit.* *a tempo* *f*

C. си - ла. У Хрис - ті ми всі с - ди - ні, на - че ді - ти у ро - ди - ні. Ук - ра -

*rit.* *a tempo* *f*

A. си - ла. У Хрис - ті ми всі с - ди - ні, на - че ді - ти у ро - ди - ні. Ук - ра -

*a tempo* *rit.* *f*

T. си - ла. У Хрис - ті ми всі с - ди - ні, на - че ді - ти у ро - ди - ні. Ук - ра -

*a tempo* *rit.* *f*

B. си - ла. У Хрис - ті ми всі с - ди - ні, на - че ді - ти у ро - ди - ні. Ук - ра -

-ї - но, ми з то - бо - ю всі під Бо - жо - ю ру ко - ю. Ук - ра - ї - но, ми з то -

-бо - ю всі під Бо - жо - ю ру - ко - ю.

У священному лоні небес  
 Україна розправила крила, —  
 В душах праведних зримо воскрес  
 Божий Хрест: і надія, і сила.

Приспів:

У Христі ми всі єдині,  
 Наче діти у родині.  
 Україно, ми з тобою  
 Всі під Божою рукою.

Двічі

Від народу біду відведе,  
 Бог Вітчизну осяє прозрінням.  
 Сонце віри у небі зійде,  
 І засіється нива насінням.

Приспів.

Первозданне насіння зійде,  
 І щасливе народу спасіння  
 Вічним словом Христа оживе,  
 Розцвіте у нових поколіннях.

Приспів.

# ДОРОГА МОЯ ЗЕМЛЯ

Слова Зої Ружин

Музика Володимира Павліковського  
Перекладення для чоловічого хору  
Олександра Степанцова

Помірно  
*p*

Т.

М...

Б.

*p*

§

*tr*

і - шли сол - да - та - ми на

*p*

*tr*

1. За Ук - ра - ї - ну, за на - род

*mf*

фронт. Стог - на - ла ра - не - на зем - ля, кри - ва - ва па - да - ла зо - ря. Ми го - лод,

*mf*

§§

смерть пе - ре - мог - ли, Віт - чиз - ні во - лю здо - бу - ли, сво - ї свя - ти - ні збе - рег -

В темпі маршу

*tr*

-ли, щоб лю-ди з гід-ніс-тю жи-ли. До-ро-га мо-я зем-ля, ти с-

*tr*

-ди - на, ти од-на. До-ро-га зем-ля мо-

1

-я, ти прек-рас-на, як вес-на. До-ро-

*f*

2

-я, ти прек-рас-на, як вес-на.

*tr*

2. За Ук-ра-

3

-я, ти прек-рас-на, як вес-на. 3. Ми ук-ра-



Для закінчення

-я, ти прекрасна, як весна.

За Україну, за народ,  
 Ішли солдатами на фронт.  
 Стогнала ранена земля,  
 Кривава падала зоря.  
 Ми голод, смерть перемогли,  
 Вітчизні волю здобули,  
 Свої святині зберегли,  
 Щоб люди з гідністю жили.

П р и с п і в :

Дорога моя земля,  
 Ти єдина, ти одна.  
 Дорога моя земля,  
 Ти прекрасна, як весна.

Двічі

За Україну, за народ  
 Веде нас віра до висот.  
 Вишневим подихом земля  
 Гуртує нас і окриля.  
 Дніпро-Славута дзвінко гра,  
 Краса Карпат бринить, співа.  
 Хай на добро усім росте,  
 Колосся долі золоте.

П р и с п і в .

Ми українці – я і ти,  
 Нам волю вольну берегти.  
 Козацький, богатирський край,  
 Нас укріпи, нас поєднай.

П р и с п і в .

# НАШ ДЕНЬ

Слова Зої Ружин

Музика Юрія Решетара

**Помірно**  
Тенор соло  
*mf*

Наш день, наш день, день при - йшов і роз-крив но - ву каз - ку для те - бе.

**Помірно**  
*tr*

С.  
А.  
Т.  
Б.

Наш день, наш день.

Ду - ша пі - сень ле - бе - ди - но злі - та - є до чис - то - го не - ба. Наш

Ду - ша пі - сень.

день, твій світ ве - сел - ко - во у ро - ся - них снах змі - нив - ся.

Твій світ у снах змі - нив - ся

Наш день роз <sup>3</sup> - квіт, у на - ді - ї но - во - го жит - тя роз -

на - ді - ї жит - тя.

-крив - ся. Наш день, наш рай від дже -

День, день, наш день,

-рел бе - ре си - лу зем - лі жа - гу - чу. Вес - ни роз <sup>3</sup> - май всім да -

жа - гу вес - ни,

ру - є ко - хан - ня кра - су спі - ву - чу. Лю - бов мо - я по - до - ла - є тер - нис - ті шля - хи не - нас - тя.

кра - су лю - бов. Шля - хи не - нас - тя.

І зна - ю<sup>3</sup> я - Ук - ра - ї - ну о - ся - є ро - дин - не шас - тя.

І зна - ю я шас - тя.

шас - тя, шас - тя.

У на - ші дні і - дем у - двох, є - ди - ну до - лю дав нам

І - дем у - двох. До - лю

Бог. Є-ди-ну до-лю в доб-рий час, щоб ро-до-від наш не по-

1 2  
-гас, не по-гас. -гас, наш день.

1 2  
М... Наш день.

Наш день, наш день,  
 День прийшов і розкрив нову казку для тебе.  
 Душа пісень  
 Лебедино злітає до чистого неба.  
 Наш день, твій світ  
 Веселково у росяних снах змінився.  
 Наш день розквіт,  
 У надії нового життя розкрився.

Наш день, наш рай,  
 Від джерел бере силу землі жагучу.  
 Весни розмай  
 Всім дарує кохання красу співучу.

Любов моя  
 Подолає тернисті шляхи ненастя.  
 І знаю я –  
 Україну осяє родинне щастя.

Приспів:

У наші дні ідем удвох,  
 Єдину долю дав нам Бог.  
 Єдину долю в добрий час,  
 Щоб родовід наш не погас.

# ГАЛУШЕЧКИ

Слова Зої Ружин

Музика Володимира Павліковського

*Жваво, весело*  
*mf*

Т. Га - лу - шеч - ки. У - ха - ха - ха, ца, ца, ца, ца,

Б. I Га - лу, га - лу - шеч - ки. У - ха - ха - ха, ца, ца, ца, ца,

Б. II Га - лу, га - лу - шеч - ки. У - ха - ха - ха, ца, ца, ца, ца,

Ой! Га - лу - шеч - ки. Ой! У - ха - ха - ха, гум, ум. Гум, ум.

*mp* Ца,<sup>\*)</sup> ца, ца, ца, в ніч гли - бо - ку - ю. Гей! Гей!

*mf* День ска - ка - ли ко - за - ки в ніч гли - бо - ку - ю. Гей! Зу - пи - ни - ли їх зір - ки

*mp* Гум, ум, гум, ум,<sup>\*\*)</sup> гли - бо - ку - ю. Гей! Гум - ца, ум - ца, гум - ца, ум - ца,

*ten.*

в ти - ші й спо - ко - ї. Ли - же по - лу - м'я, Січ ре - го - четь - ся.

в ти - ші й спо - ко - ї. Ли - же по - лу - м'я ка - зан, Січ ре - го - четь - ся.

спо - ко - ю. Ли - же по - лу - м'я ка - зан, Січ ре - го - четь - ся.

\*) У 3-му куплеті замість «ца» співати «буль».

\*\*\*) У 3-му куплеті співати «Буль-буль».

Га - см сте - лить - ся ту - ман, їс - ти хо - четь - ся. Ой га - лу, га - лу, га - лу, ой га - лу - шеч - ки. Гей! Під - морг - ну - ли ко - за - кам

кра - лі - ше - бе - ту - шеч - ки. А - ха - ха - ха - ха - ха - ха - ха. Ух!

А - ха - ха - ха - ха - ха - ха. Ух!

Ца, ца, ца, ца, ца, ца, ца, ца. А - ха - ха - ха. Гей! Гей!

Гум, ум, гум, ум, гум, ум, гум, ум.

День скакали козаки  
 В ніч глибокую. Гей!  
 Зупинили їх зірки  
 В тиші й спокої.  
 Лиже полум'я казан,  
 Січ регочеться,  
 Гаєм стелиться туман,  
 Їсти хочеться.

П р и с п і в :

Ой галу-галу-галу,  
 Ой галушечки. Гей!  
 Підморгнули козакам  
 Кралі-щебетушечки!  
 А-ха-ха-ха, ха-ха-ха-ха. Ух-ха!

Ви нав'яли думки  
 Про домівоньку. Гей!  
 Про вишневії садки,  
 Про сусідоньку.  
 Там голубку обіймав  
 Під тополею.  
 Там я палко покохав  
 Чорнобровую.

П р и с п і в :

Ой галу-галу-галу,  
 Ой галушечки. Гей!  
 Підморгнула козаку  
 Краля-щебетушечка!  
 А-ха-ха-ха, ха-ха-ха-ха. Ух-ха!

Вибулькують галушки:  
 Буль-буль-булькають! Гей!  
 Дерев'яні черпаки  
 В казан гулькають.  
 Ой із салом галушки  
 Дуже смаковиті.  
 Вас вітають гопаконьком  
 Козарлюги ситіі.

П р и с п і в :

Ой галу-галу-галу,  
 Ой галушечки. Гей!  
 Підморгнули козакам  
 Кралі-щебетушечки!  
 А-ха-ха-ха, ха-ха-ха-ха. Ух-ха!



# ЙШЛИ З ПОХОДУ КОЗАКИ

Слова Зої Ружин

Музика Едуарда Бриліна

Помірно  
*mf*

The musical score is written for voice (T.) and bass (Б.) in 4/4 time, key of B-flat major. It consists of three systems of staves. The lyrics are written below the vocal lines. The first system includes the tempo and dynamic markings 'Помірно' and 'mf'. The lyrics are: 'Йшли з по-хо - ду ко - за - ки, зу - пи - ни - лись край рі - ки.' The second system lyrics are: 'Під мо - гут - нім ду - бом бу - ло хлоп - цям лю - бо.' The third system lyrics are: 'Під мо - гут - нім ду - бом бу - ло хлоп - цям лю - бо.'

Т.  
Йшли з по-хо - ду ко - за - ки, зу - пи - ни - лись край рі - ки.

Б.

Під мо - гут - нім ду - бом бу - ло хлоп - цям лю - бо.

Під мо - гут - нім ду - бом бу - ло хлоп - цям лю - бо.

Йшли з походу козаки,  
Зупинились край ріки.  
Під могутнім дубом  
Було хлопцям любо.

| Двічі

Мають хлопці молоді  
Перемоги у житті.  
Козаки завзяті,  
Соколи крилаті.

| Двічі

Гартувались край ріки  
У змаганнях козаки.

На бандурі грали,  
Волю прославляли.

| Двічі

Ой під дубом край ріки  
Веселились козаки.  
Узвар з медом пили,  
Вуса намочили.

| Двічі

Браві хлопці-козаки  
Задивились на зірки.  
Під могутнім дубом  
Було хлопцям любо.

| Двічі

БОЖЕ ВЕЛИКИЙ ЄДИНИЙ,  
НАМ УКРАЇНУ ХРАНИ.



Вірші





## Я ЛЮБЛЮ ТЕБЕ

Ночі тінь розляглася – від обрію і до обрію...  
Ночі кінь по зірках проскакав у віки.  
Хочу, люди, брати мої, щоб називали вас добрими,  
Щоб шляхами курними не брели із дітьми жебраки.

Україно моя, слава в подвигах ратних синами!  
Україно моя, зійде сонце, хоч тінь нас ляка.  
Вже топтали Тебе і своїми й чужими ногами –  
Хай нарешті дорогу Тобі вкаже Божа рука.

Я люблю Тебе древню: в сивинах, могилах, яругах.  
Я люблю Тебе юну: в калині, у руті, в житах.  
І чому за віки не було в Тебе справжнього друга –  
Лиш недоля була розіп'ята на лютих вітрах.

Україно моя, дух народу Твого вже міцніє,  
Вік прозріє – від владаря до жебрака.  
Віра душі людські Божим словом любові зігріє,  
Із народних джерел возсія благодаті ріка...

## БЛАГОСЛОВИ, БОЖЕ-ОТЧЕ...

Благослови, Боже-Отче, рясно Україну,  
Подай щедро хліб любові у кожную родину.  
Омий від зла Землю нашу, пошли щастя повну чашу,  
Народу Спаситель, душі Просвітитель.

Матір Божая, Пречиста, Пресвята Маріє.  
Під Покровом Твоїм серце вірою дозріє.  
В кожній хаті, дусі й тілі кожної людини  
Хай зросте стебло любові з Божої зернини.

Боже Вічний і Всесильний, помилуй народи.  
Мудрість дай, братерську єдність у лоні свободи.  
Дай прозріння до Святого, захисти світ від лихого  
Для життя земного, для щастя людського.

Хай Вітчизна колоситься в небо променисто,  
Хай вогнем любові сяє калини намисто.  
Радість хай тече рікою, життєдайною водою,  
Братолюбство нам засяє, віра землю завітчає.

В дружбі й злагоді родини – многі літа Україні!  
Многі літа щастя й долі, жити в мирі і волі!  
Многі літа дай Державі, щоб вовік жили у славі!  
Україно, ми з тобою, всі під Божою рукою...

Многі літа Україні!  
Многі літа Батьківщині!  
Многі літа славім Бога,  
Многі віка...

## ВІРА

Златокоса, з вогнем на чолі,  
Заломивши у відчаї руки,  
Боса йшла по завмерлій землі,  
Сполотніла від болю і муки.

Впавши ниць і уп'явшись вустами  
У сліди ніг Христа на піску,  
Обливалась Марія сльозами,  
Омиваючи зраду людську.

Кровоточили рани Христа,  
Оніміли пробиті долоні.  
Віра серця безсмертна, свята.  
Під вінцем кров багряна на скроні.

Фарисеї – гінці Сатани –  
За копійки Іуду купили,  
Сина Божого тут, на землі,  
Таврували й підступно убили...

Дві Марії у горі страшнім  
І невтішно, і тяжко ридали.  
Він здригнувся у чеканні німім...  
Душу ангели вже зустрічали...

Взяв на небо Христа Бог-Отець,  
Одягнув його в срібнії шати.  
На людей, тих заблудлих овець,  
З болем глянула Божая Мати.

В повнім розквіті сил і краси,  
Переживши страждання і муки,  
Магдалина, немов на хресті,  
Розіп'ята на вістрях розлуки.

Знову срібники й злоба людська,  
Сатанинські проявлення суті,  
Плоть підступна, бридка і слизька  
Підніма із глибин дні забуті.

Схаменись кожен сам у собі  
І заглянь в глибину свого Его.

Сам ідеш чи несеш на горбі  
Для іудського плем'я ковчеги?

Подивись уперед і назад,  
Зазирни через пиху на небо,  
Дай всьому християнський ти лад,  
Сам звільниш від ярма, якщо треба.

Україно! Стражденна земля,  
Ти, немовби Ісус, на Голгофі.  
Розп'яла Тебе нищість людська  
І серця від безвір'я засохлі.

Вірю: Бог не залишить Тебе.  
Ти засяєш, бо маєш Надію.  
Ти засяєш – Бог має Любов  
До народу, що в Вірі прозріє.

*Катерині Білокур*

## **КВІТИ КАТЕРИНИ**

Від Бога в неї неземний талант.  
Від матері-Землі стрімка уява.  
Красу творила Катря у селі,  
Ростила квітів пісню величаву.

Ромашки, маки, стиглі колоски  
І кетяги калини й ружі квіти,  
Барвінку, чорнобривців пелюстки  
І схилених троянд рожеві віти.

За тином м'ята, сині паничі  
Обвили перелаза буйнолисто.  
«Цар-колосу» проміннячко вночі –  
Засяяло барвисто, золотисто.

Натхненна в праці і свята в житті,  
Зійшла над світом ясною зорею,  
Молилася природі в забутті,  
Із Всесвітом зливаючись душею.

Картини Білокур – вінець краси,  
Душа землі в чарівнім ореолі,  
Творилися між попелу й роси  
В серпанку сліз її тяжкої долі.

Краса й любов у ній переплелись  
Її Душі у квітах, ой, багато.

Простерлась від землі вселенська вісь  
І пензля, й полотна одвічне свято.

Квіти України – зіроньки любові –  
В долі Катерини і гіркі, й медові.  
Землю України, землю Батьківщини  
Прославляють квіти серця Катерини.

## ВІЧНО ЗЕЛЕНИЙ ГОМІН КРАСИ

Ой, барвіночку, килимом стелись,  
Килимом стелись край доріженьки...  
Трави на шляху всі переплелись,  
Шовк і колючки чують ніженьки.

Крила ліс розкрив та й зеленії,  
Шумом, шатами пригорта мене.  
Сині ягідки та червонії  
Звеселяють все, ой, зело рясне.

Усі квіточки, наче діточки,  
В очі дивляться, усміхаються.  
Богом данії барвів ниточки  
У живе шитво уплітаються.

Сукню одягнув ліс розкішную,  
Ой розкішную, пречарівную,  
Любо вишиту, гарну, пишную,  
Гарну, пишную, дивовижную.

Птахи голосні подивовані,  
Подивовані від тої краси.  
Подивовані, зачаровані,  
Славлять світ краси їхні голоси...

Не іду, лечу краєм дорогим,  
Все навкруг моє та й ріднесеньке.  
Тішусь духом цим, сонцем золотим,  
А під сонцем все прегарнесеньке.

І любисток є, і полин-трава,  
М'ята ніжня, предахмяная.  
Сріблиться ковил, жалить кропива,  
Яблучко дзвенить та й рум'янее.

Все навкруг живе, все таке, як є,  
Усе Бог послав у земне життя.  
Білим-білизна запорошить все,  
Як прийде життя та й мого зима.

Нині ж я живу, всім люблююся,  
Всім люблююся в світ закохана.  
Вічній цій красі я дивуюся,  
Дивом дивини задивована.

Накидаю я шаль із квітами,  
Шаль із квітами різнобарвними.  
Шаль із квітами, шовком шитими,  
Із узорами із янтарними.

І вже я не я, лиш душа моя,  
Розлилась без меж у земній красі.  
Вся земля співа, а душа сія,  
А душа сія сонцем навесні.

Затужив десь сич та й заквилився.  
Залякать хотів лет душі в красі,  
Як же він посмів, як насмілився  
Та й розсипати трунок по росі.

Ой медовая та роса гірка,  
А я п'ю її умиляючись.  
В'ється течії та й вода стрімка,  
Душу свіжістю надихаючи.

Тілом припаду я та й до землі,  
Розчинюся в ній по краплиночці.  
У раю земнім добре так мені  
З вітром гомоніть у травиночці.

Гей, душа моя в небеса злетить,  
Світ весь облетить Божа донечка,  
На землі святій поцарюєм мить  
Та й ввіллємся всі в Боже сонечко...



## ЗМІСТ

Зоя Ружин. НАВІК ЄДИНІ .....	3
Микола Луків. ІЗ ВІРИ І ЛЮБОВІ	
Валерій Бабич. КОБЗА... БАНДУРА .....	5
Надія Брояко. СВІТ ОБРАЗІВ ЗОЇ РУЖИН .....	6
<b>ЗАГРАЙ, БАНДУРО, ЗАСПІВАЙ!</b> Солоспіви у супроводі бандури	
ЗАГРАЙ, БАНДУРО, ЗАСПІВАЙ! Музика <i>Віталія Таловирі</i> .....	9
СПРАВЖНЯ УКРАЇНКА. Музика <i>Віталія Кирейка, перекладення Оксани Хомич</i> .....	12
КОЗАЦЬКА РОДИНА. Музика <i>Едуарда Бриліна, перекладення Віталія Таловирі</i> .....	14
ВІНОК ДИВОЦВІТУ. Музика <i>Віталія Таловирі</i> .....	19
РАНОК. Музика <i>Віталія Кирейка, перекладення Світлани Овчарової</i> .....	22
ОЧІ ТВОЇ. Музика <i>Галини Топоровської</i> .....	27
ГАЛУШЕЧКИ. Музика <i>Володимира Павліковського</i> .....	33
ПРИВІТАЛЬНА. Музика <i>Лариси Макухи</i> .....	37
ГРАЙ, МУЗИКО! Музика <i>Едуарда Бриліна, перекладення Світлани Овчарової</i> .....	40
<b>УКРАЇНА Є, УКРАЇНА БУДЕ!</b> Ансамблі	
МОЛІМОСЬ... Музика <i>Володимира Павліковського</i> .....	49
УКРАЇНА Є, УКРАЇНА БУДЕ ! Музика <i>Ростислава Демчишина, аранжування Оксани Герасименко</i> .....	58
УКРАЇНО МОЯ. Музика <i>Володимира Павліковського</i> .....	67
СВЯТА УКРАЇНА. Музика <i>Едуарда Бриліна, перекладення Віталія Таловирі</i> .....	79
УКРІПИ НАС, ЛЮБОВ. Музика <i>Тетяни Саматі-Оленєвої, перекладення Світлани Овчарової</i> .....	84
БАТЬКІВЩИНА РІДНА, СОЛОВ'ЇНА. Музика <i>Іллі Недзельського, Миколи Юхновського, перекладення Віталія Таловирі</i> .....	89
ЯБЛУНЕВИЙ ДЗВІН. Музика <i>Володимира Павліковського</i> .....	97
ПЕТРИКІВКА. Музика <i>Віталія Кирейка</i> .....	113
СОНЯЧНІ МАЛЬВИ. Музика <i>Едуарда Бриліна, перекладення Віталія Таловирі</i> .....	117
ОЙ ВИСПІВУВАЛА... Музика <i>Володимира Шумейка</i> .....	123
ЗЕЛЕНИЙ КОНЦЕРТ. І ч. «Диво». Музика <i>Володимира Павліковського</i> .....	125
ЗИМОВИЙ ВЕЧІР. Елегія. Музика <i>Володимира Павліковського</i> .....	143
ЛІЛІЯ І Я. Музика <i>Едуарда Бриліна, аранжування Людмили Ларікової</i> .....	150

СЕРЕД СТЕПУ. Музика <i>Володимира Конощенка</i> , перекладення <i>Володимира Єсипка</i> .....	161
--	-----

## ЄДИНИЙ БОГ, ЄДИНА УКРАЇНА

Твори для капел бандуристів

ЄДИНИЙ БОГ, ЄДИНА УКРАЇНА. Музика <i>Ростислава Демчишина</i> , перекладення та редакція <i>Миколи Гвоздя</i> .....	167
ЄДНАЙМОСЬ, БРАТТЯ! Музика <i>Віталія Кирейка</i> , перекладення та редакція <i>Миколи Гвоздя</i> .....	173
ОДА ПРИДНІПРОВ'Ю. Музика <i>Віталія Кирейка</i> , перекладення та редакція <i>Миколи Гвоздя</i> .....	177
БРАТИ-КОЗАКИ. Музика <i>Віталія Кирейка</i> , перекладення та редакція <i>Миколи Гвоздя</i> .....	185
МАВКА ЛІСОВА. Музика <i>Едуарда Бриліна</i> , оркестрування для капели бандуристів <i>Валентини Петренко</i> .....	190

## МОЛІМОСЬ...

Хори без супроводу

МОЛІМОСЬ... Музика <i>Володимира Павліковського</i> .....	211
ДЗВОНИ КИЄВА. Музика <i>Юрія Шевченка</i> .....	215
ПІД БОЖОЮ РУКОЮ. Музика <i>Юрія Шевченка</i> .....	218
ДОРОГА МОЯ ЗЕМЛЯ. Музика <i>Володимира Павліковського</i> , перекладення для чоловічого хору <i>Олександра Степанцова</i> .....	220
НАШ ДЕНЬ. Музика <i>Юрія Решетара</i> .....	223
ГАЛУШЕЧКИ. Музика <i>Володимира Павліковського</i> .....	227
ЙШЛИ З ПОХОДУ КОЗАКИ. Музика <i>Едуарда Бриліна</i> .....	230

## БОЖЕ ВЕЛИКИЙ, ЄДИНИЙ, НАМ УКРАЇНУ ХРАНИ

Вірші

Я ЛЮБЛЮ ТЕБЕ .....	233
БЛАГОСЛОВИ, БОЖЕ-ОТЧЕ .....	233
ВІРА .....	234
КВІТИ КАТЕРИНИ .....	235
ВІЧНО ЗЕЛЕНИЙ ГОМІН КРАСИ .....	236

Нотне видання

**Ружин Зоя Володимирівна**  
**УКРАЇНА Є, УКРАЇНА БУДЕ!**

Вокальні твори українських композиторів у супроводі бандури  
Обкладинка і комп'ютерний дизайн *В.С.Полевічека, С.Д.Прохорова*

Редактор *В.М.Пономаренко*  
Комп'ютерний набір і верстка *В.М.Пономаренко*  
Комп'ютерний набір підготовчих матеріалів  
здійснено за сприяння МВПУ зв'язку

Формат 84 x 108 1/16

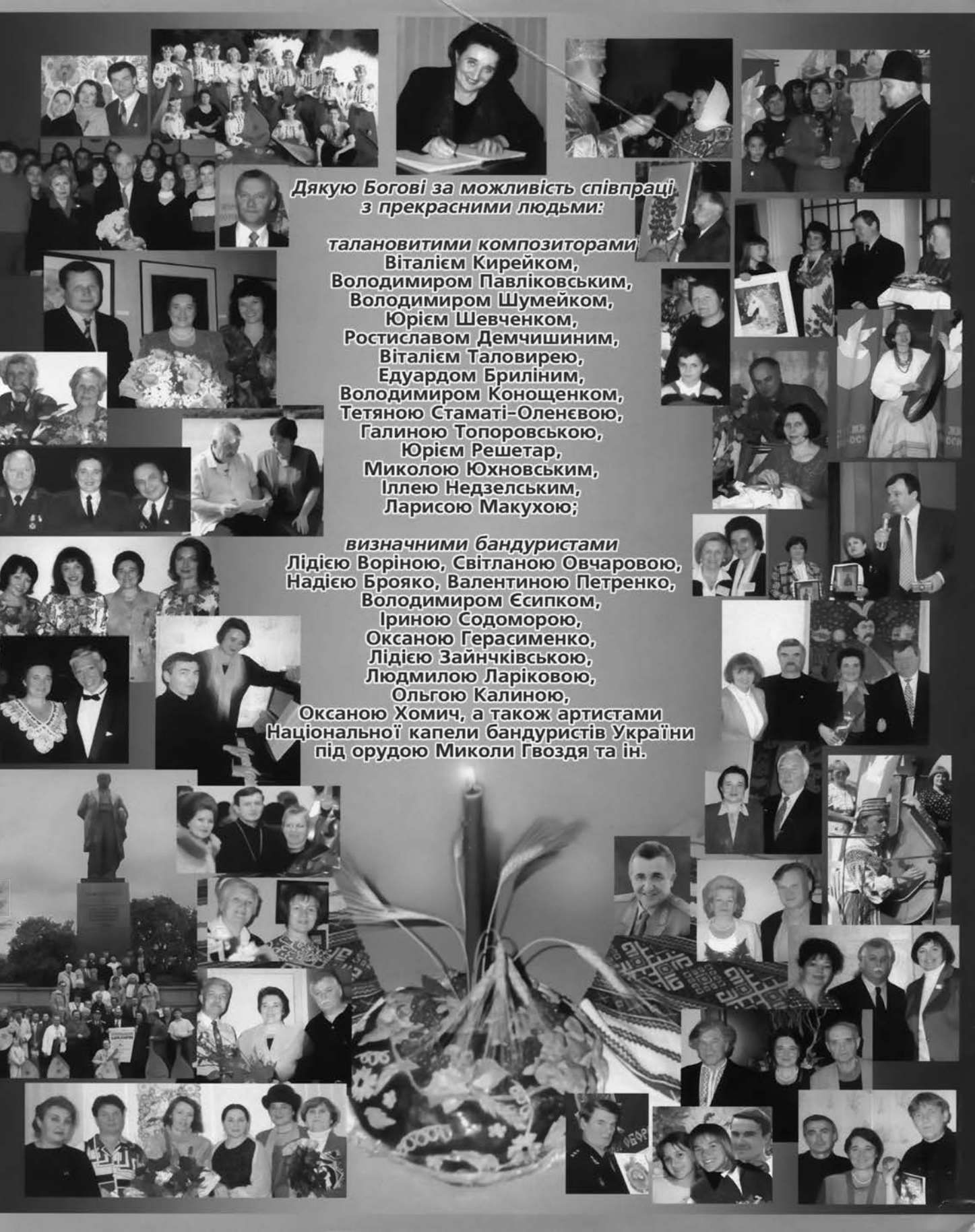
Умов.-друк. арк. 25,2. Облік.-вид. арк. 26,8

Замовлення № 4-2023

Тираж 3000 прим.

Київська нотна фабрика.

Київ, вул. Фрунзе 51 а.



*Дякую Богові за можливість співпраці  
з прекрасними людьми:*

*талановитими композиторами  
Віталієм Кирейком,  
Володимиром Павліковським,  
Володимиром Шумейком,  
Юрієм Шевченком,  
Ростиславом Демчишиним,  
Віталієм Таловирею,  
Едуардом Брилінім,  
Володимиром Конощенком,  
Тетяною Стаматі-Оленевою,  
Галиною Топоровською,  
Юрієм Решетар,  
Миколою Юхновським,  
Іллею Недзелським,  
Ларисою Макухою;*

*визначними бандуристами  
Лідією Вороною, Світланою Овчаровою,  
Надією Брояко, Валентиною Петренко,  
Володимиром Єсіпком,  
Іриною Содоморою,  
Оксаною Герасименко,  
Лідією Зайнчківською,  
Людмилою Ларіковою,  
Ольгою Калиною,  
Оксаною Хомич, а також артистами  
Національної капели бандуристів України  
під орудою Миколи Гвоздя та ін.*



Збірка вокальних творів у супроводі бандури на слова Зої Ружин з промовистою, закличною назвою „Україна є, Україна буде!” - як ніколи, і потрібна, і своєчасна. Тим паче, що вона адресується і апелює до сердець грядущого нашої Держави - до молоді! Поза всіляким сумнівом, цей, як нині модно говорити, проект, - стане помітним явищем в духовному розвої України!

***Борис Олійник** - поет, голова правління Українського Фонду Культури, академік Національної Академії Наук України, лауреат Національної премії України імені Тараса Шевченка, народний депутат України.*

Ружин Зоя Володимирівна народилася 16 лютого 1953 року у селі Дмитрівка, Петропавлівського району. Має вищу педагогічну освіту, вчитель-методист, двадцять років пропрацювала викладачем образотворчого мистецтва у школі рідного села, одночасно активно займаючись подвижницькою, громадською діяльністю в масштабах Дніпропетровської області та всієї України. З 1999 року по нинішній час вона є головою ВГО “Поступ жінок-мироносиць”.

Полум'яна душа пані Зої, щирість, любов до батьківського краю переросли у бурхливе творче джерело.

За визначні здобутки на культурологічній ниві держави у 2003 році їй присвоєно високе, почесне звання заслужений працівник культури України.

Не випадково Зоя Ружин стала автором проекту - збірки вокальних творів у супроводі бандури на музику українських композиторів „Україна є, Україна буде!”. Вона належить до тих рідкісних, талановитих людей, які наперекір усіляким труднощам борються за реалізацію ідей, прагнуть до творчих висот. Для провідних українців цілого світу осяйним сонцем душі, високим символом Батьківщини є бандура, яка одвічно утверджує правдивість, чистотою свого звучання невмирущий, волелюбний дух української нації. Багато віршів Зої Ружин покладено на красиву, оригінальну за своїм задумом музику, яка гармонійно проінтонувала слово, піднісши його на крила пісні.

Особливістю цього видання є те, що вперше на поезію одного автора - Зої Ружин, у вітчизняному культурному просторі виходить збірник вокальних творів у супроводі бандури. За цим стоїть багаторічна, копітка праця дивовижної жінки, котра присвятила своє життя пропагуванню культурних надбань рідного народу.

Щедра, родюча наша земля на талановитих особистостей. Віддані національній ідеї, високим патріотичним і особистим почуттям, своїми звершеннями вони поповнюють скарбницю України.

***Давидов М.А.** - доктор мистецтвознавства, професор, заслужений діяч мистецтв України, академік, завідувач кафедри народних інструментів Національної музичної академії імені П.І.Чайковського*